

## Deutliches Plädoyer für Zusammenhalt, Offenheit und Dankbarkeit

Rund 1000 Gäste beim Jahresempfang der Stadt – Vertreter aus Politik, Wirtschaft und der Gesellschaft – Eindringlicher Appell des OB



Foto: Wunder

Zahlreiche Gäste lauschten beim Jahresempfang der Stadt der Rede von Oberbürgermeister Thomas Jung, in der diesmal auch das politische Weltgeschehen eine Rolle spielte.

Oberbürgermeister Thomas Jung bat gleich zu Beginn seiner traditionellen Rede beim Jahresempfang der Stadt angesichts der weltpolitischen Lage um Verständnis: „Als Kommunalpolitiker habe ich mich in den vergangenen 15 Jahren bei dieser Gelegenheit im Wesentlichen auch auf unsere lokalen Themen beschränkt – dies kann heute

nicht vollständig gelingen.“ Zunächst blieb der Rathauschef allerdings thematisch in der Kleeblattstadt. Auf das Jahr 2016 blicke er mit viel Dankbarkeit zurück. „Die wirtschaftliche Dynamik lässt sich nur noch mit dem Wort Boom und kleines Wirtschaftswunder zutreffend umschreiben“, so Jung. Eine um zehn Prozent niedrigere

Arbeitslosigkeit als im Vorjahr, ein Bevölkerungswachstum, das nicht alleine auf Zuzug beruht, sondern durch die Zunahme von Geburten, sowie Steuerquellen, die einen Schuldenabbau von sieben Millionen Euro ermöglichen, belegen diese erfreuliche Entwicklung, sagte der OB vor rund 1000 Gästen aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft.

Erstmals jedoch habe die Bewahrung der Sicherheit und die weltweit sich verändernde Bedrohungslage auch für Fürth und die Arbeit der Stadtverwaltung Konsequenzen gehabt: „Ein neues Sicherheitskonzept, um die Michaels-Kirchweih zu ermöglichen, Sicherheitskräfte, um un-

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

### Weitere Themen dieser Ausgabe

Fürther Stadtnachrichten

**Spielwarenmesse**

Fürther Firmen stark vertreten

Seite 5

**Gewinnspiel 20 Jahre StadtZEITUNG**

Und weiter geht's

Seite 3

Service

**Sommersemester der vhs**

Neues und Bewährtes

Seite 10

**Neuer Internetauftritt**

infra informiert noch übersichtlicher

Seite 33

Veranstaltungen

**Frauentag**

Viel Programm rund um den 8. März

Seite 12

Fürther Amtsblatt

**Amtliche Bekanntmachungen**

Seite 20

&lt;&lt; Fortsetzung von Seite 1 &lt;&lt;

Deutliches Plädoyer für Zusammenhalt, Offenheit und Dankbarkeit

ser Obdachlosenheim überhaupt betreiben zu können, ein neuer Ordnungsdienst, um Nachbarnschafts- und Lärmkonflikte friedlich zu lösen, sowie Pförtner und Überwachungssysteme in den Rathäusern sind für Fürth Neuland.“ Das verschlinge siebenstellige Summen und biete doch keine absolute Sicherheit. „Wer die schaffen will, wird scheitern. Aber wir müssen natürlich ein Höchstmaß gewährleisten, auch wenn es die völlige Sicherheit nie geben kann und geben wird“, betonte Jung. Parolen wie „America first“ oder „Deutschland den Deutschen“ seien zudem die falschen Ansätze: „Das funktioniert nicht“, so der OB. „Uns kann's nicht auf Dauer gut gehen, wenn es dem Rest der Welt schlecht geht.“ Krisen, Not und Leid, ob in Ost- und Südeuropa oder in Afrika, schlägen unmittelbar auf Deutschland, auf Bayern und schließlich auch auf die Kleeblattstadt durch. „Wir müssen uns weltweit engagieren und dürfen nicht wegschauen.“ Gleichzeitig könne man aber die Augen vor der Ungleichheit auch im eigenen Land nicht verschließen, mahnte der OB. „Ein Lohn, von dem man leben kann, ist ein Gebot der Gerechtigkeit“, sagte er, „da ist noch Nachholbedarf.“ Auf viele derjenigen, die selbst soziale Probleme hätten, wirke es

provozierend und führe zu Verbitterung, wenn öffentlich Mitgefühl für Einwanderer, Flüchtlinge und Außenseiter gefordert würde. Vor diesem Hintergrund setzte sich Jung für eine „soziale Politik“ ein. Und: „Wir brauchen eine öffentliche Diskussion, damit alle, denen es schlecht geht, sich nicht nur als Opfer empfinden, sondern als Menschen, denen man hilft.“ Günstiger Wohnraum, der von Baugenossenschaften in Fürth wieder verstärkt geschaffen werde, und das eingeführte Sozialticket für Bus und Bahn seien in seinen Augen wirksame Mittel auf kommunaler Ebene. Jung erneuerte seine Empfehlung vom Vorjahr: „Bei allen Diskussionen in der Kleeblattstadt sollten wir den Blick auf das Große und Ganze nicht verlieren – und der zeigt, dass unsere Probleme hier in Fürth weiterhin lösbar und überschaubar sind. Dafür dürfen wir dankbar sein.“ Zum Schluss galt sein Appell im Hinblick auf die politische Entwicklung in Europa und der Angst vor einem Auseinanderdriften: „Setzen wir uns ein für ein gutes Miteinander in unserem Land, auf unserem Kontinent und auf der ganzen Welt. Wir in Deutschland und Fürth können auf Dauer davon am meisten profitieren, denn wir haben viel zu verlieren.“ ■

## Wirtschaftsticker

Laserschweißen hat sich als eine Standardlösung in der Verarbeitung von Kunststoffen etabliert. Die weltweit tätige Fürther Firma **LPKF Laser & Electronics AG** hat für diesen Bereich das Messgerät TMG 3 entwickelt und für

die Qualitätssicherung zertifiziert. Es kann eigenständig ohne weitere Zusatzgeräte eingesetzt oder in die Fertigung integriert werden und überprüft so Materialabweichungen zuverlässig vor dem Schweißen. ■

## Bauarbeiten in Oberfürberg

Behinderungen für Anlieger – Regelmäßige Ortstermine

Das Tiefbauamt nimmt die Straßenbauarbeiten in der Eichenstraße zwischen Kuckucksweg und Oberfürberger Straße am **Montag, 20. Februar**, wieder auf.

Der Anliegerverkehr und die Zugänge zu den Anwesen werden unter Einschränkungen, aber soweit wie möglich aufrechterhalten. Kurzzeitige Sperrungen für die Grundstückszufahrten erfolgen unter Absprache mit den Bewohnern. Die Busse fahren wieder die Umleitungsstrecke.

Während der gesamten Bauzeit befindet sich am Anfang der Baustelle, auf Höhe Kuckucksweg, und am Ende, im Bereich der Oberfürberger Straße, jeweils ein

Schaukasten, der wichtige Informationen und Termine wie zum Beispiel den Zeitpunkt der Asphaltierungsarbeiten mitteilt. Die Stadt Fürth veranstaltet zudem **jeden Montag um 15 Uhr** einen gemeinsamen Ortstermin auf der Höhe des Kuckuckswegs, an dem Anlieger jederzeit teilnehmen und Wünsche oder Anregungen mitteilen können. ■



### Einladung zu Sitzungen

**Gleichstellungskommission:** Montag, 20. Februar, 15 Uhr, Rathaus.

**Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 22. Februar, 14 Uhr, Rathaus.

**Stadtratssitzung:** Mittwoch, 22. Februar, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

### Dienststellen geschlossen

Die Dienststellen der Stadtverwal-

tung haben am **Faschingsdienstag, 28. Februar, ab 12 Uhr**, geschlossen. Ein Jourdienst ist, soweit notwendig, eingerichtet. ■

### Herzlichen Glückwunsch

Am 18. Februar vollendet **Gunnar Förg**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr, am 18. Februar Stadträtin **Birgit Bayer-Tersch** das 56. Lebensjahr, am 21. Februar **Karl Möhrlein**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr, am 22. Februar **Georg Huber**, Träger des Goldenen Kleeblatts

der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,

am 23. Februar **Teoman Tüzenmen**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,

am 25. Februar **Fritz Maurer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,

am 27. Februar **Manfred Hambitzer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr. ■

### Wir gratulieren

Frau **Theresia** und Herrn **Anton Zimbrod** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 27. Januar alles Gute. ■

### Rathaus – Lob & Kritik

#### Kritisch angemerkt wurde:

- Leipziger Straße: Parken in zweiter Reihe
- Hundekot auf Gehwegen, in Anlagen und im Wiesengrund

#### Lob gab es für:

- Schlittschuhfahren auf gut gepflegtem Stadtparkweiher ■

## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

der Arten- und Naturschutz muss einen hohen Stellenwert in der Stadtpolitik genießen. Denn nur eine vielfältige Tier- und Pflanzenwelt sorgt für eine intakte Natur und damit für ideale Lebensbedingungen auch für uns Menschen. Umso mehr freut es mich, dass mir immer öfter Bürgerinnen und Bürger Bilder und Berichte von interessanten Tierbeobachtungen zusenden. Da werden Fuchs, Fledermaus und Waschbär-Familien im Wiesengrund gesichtet. Oder in unseren Gefilden seltene Silberreiher fotografiert, Eisvogelbrutpaare und neue Biberpopulationen registriert und über Reptilien, Insekten und Muscheln in unseren heimischen Gewässern informiert. Ich kann es Ihnen nur empfeh-



Foto: privat

Ein besonders eleganter Fürth-Besucher: Der Silberreiher, gesehen und fotografiert im Rednitzgrund.

len, gerade jetzt beim nahenden Frühlingsbeginn mit offenen Augen durch den Stadtwald, die Flussauen, den Wiesengrund zu gehen und selbst zu sehen, was sich dort alles in seinem natürlichen Umfeld bewegt. Ich hatte vergangenes Jahr das seltene Glück, ein schwimmendes Biberbaby in der Pegnitz beobachten zu können. Auch die vielen Störche, die wir – beispielsweise beim Solarberg – antreffen können, machen diese Spaziergänge zu etwas ganz Besonderem.

Doch wie sensibel und fragil die Natur auch reagieren kann, zeigt sich daran, dass manche Tierarten, die mich in meiner Kindheit auf Schritt und Tritt begleitet haben, inzwischen sehr selten geworden sind. Etwa

die Eidechse oder auch viele Froscharten.

Denn eines ist leider ebenso wahr: In einer Großstadt ist das Zusammenspiel von Mensch und Natur immer auch ein Kompromiss und bedarf stets einer genauen Abwägung. Zum Glück gibt es viele Tier- und Pflanzenarten, die sich veränderten Lebensbedingungen sehr gut anpassen können. Trotzdem ist die Schaffung weiterer Artenschutzentwicklungsmöglichkeiten eine wichtige und richtige Aufgabe in und für unsere Stadt. Mein herzlicher Dank gilt dabei unseren Naturschutzverbänden für ihren Einsatz und ihre Vorschläge.

Ihnen, liebe Fürtherinnen und Fürther, wünsche ich nun viel Vergnügen bei Ihrem nächsten

Spaziergang durch die erwachende Natur hier in der Kleeblattstadt und freue mich auf weitere spannende Entdeckungen!

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).

### Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 1. März 2017 unter anderem mit diesen Themen:

- Traditionsfirma Franken Plastik wieder in Fürther Hand
- Ganztagschule setzt auf Sport
- Alle Infos zum Klezmer Intermezzo

**Anzeigenschluss:**

21. Februar 2017

**Kleinanzeigenschluss:**

21. Februar 2017, 12 Uhr

## 20 Jahre StadtZEITUNG und 20 besondere Geburtstagspreise

20 Jahre StadtZEITUNG dürfen wir 2017 feiern und Sie feiern mit. Freuen Sie sich auf 20 besondere Geburtstagspreise, die es zwar nicht oder nur selten zu kaufen gibt, Sie aber in diesem Jahr gewinnen können.

Und hier ist Runde zwei:

**Wir verlosen einmal zwei Eintrittskarten für den traditionell schnell ausverkauften Brunch während des Klezmer-Intermezzo mit der Gruppe „Klezmeron“ am Samstag, 11. März, 11 Uhr, im**

### Kulturforum.

Folgende Frage müssen Sie dazu beantworten:

Wo sitzt die Redaktion der StadtZEITUNG?

- A) Wasserstraße 4
- B) Königstraße 88
- C) Moststraße 33

Bitte senden Sie eine Postkarte mit dem richtigen Lösungsbuchstaben und dem Stichwort „Klezmer-Brunch“ unter Angabe Ihrer Ad-

resse und Telefonnummer an Bürgermeister- und Presseamt Stadt Fürth  
„Jubiläum StadtZEITUNG“  
Wasserstraße 4  
90762 Fürth

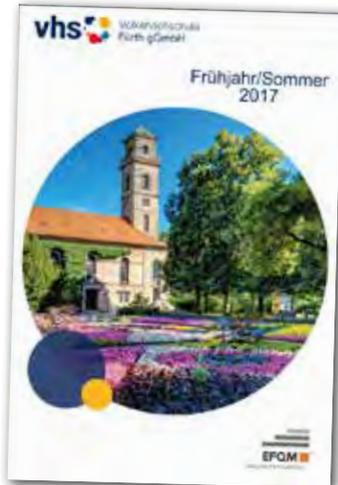
**Einsendeschluss ist Freitag, 24. Februar 2017; die Gewinnerin oder der Gewinner wird aus den richtigen Einsendungen gezogen.** Der Rechtsweg ist ausge-

schlossen; Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an dem Gewinnspiel teilnehmen.



## Fürther vhs geht ins neue Semester

Programm bietet Neues und Bewährtes – Anmeldung läuft bereits



Mit mehr als 850 Veranstaltungen bleibt die Fürther Volkshochschule (vhs) auch im Frühjahr- und Sommersemester 2017 weiter auf Rekordkurs. Seit die Einrichtung vor knapp 20 Jahren in die Hirschenstraße umgezogen ist, war die Belegungszahl der Kurse noch nie so hoch, freut sich Leiter Felice Balletta. An durchschnittlichen Tagen besuchen bis zu 800 Teilnehmerinnen und Teilnehmer Veranstaltungen in der vhs.

„Wir hatten uns vorgenommen, raus in die Stadtgesellschaft zu gehen, noch mehr mit anderen Einrichtungen zu kooperieren und haben genau das erreicht“, resümiert Balletta. Dem Konzept will man auch im kommenden Semester, das Anfang März beginnt, treu bleiben und die Zusammenarbeit mit anderen Vereinen, Verbänden und Institutionen verstärken.

Ebenfalls treu bleibt das vhs-Team dem Anspruch, neben Altbewährtem immer auch Neues und Innovatives anzubieten. So startet beispielsweise

im Fachbereich „Gesellschaft“ der Abendkurs „Philosophie der Physik“, der sich unter anderem mit der Frage beschäftigt „Was ist das Nichts?“ Der Umgang mit Stress im Beruf sowie die Entwicklung beruflicher Schlüsselkompetenzen sind erstmals Themen im Fachbereich „Berufe und neue Technologien“.

Ältere Menschen sind die Zielgruppe für zwei Neuheiten im Fachbereich „Gesundheit“: „Yoga in der zweiten Lebenshälfte“ und „Clever-Walking“, für Menschen, die die Bewegung in der Natur lieben. Schnuppernachmittage für Gesundheitskurse gibt es in der Regel mittwochs.

„Art Talk“ nennt sich eine neue Reihe im Fachbereich „Kultur“: Der Besuch von Museen der Region soll hierbei zum Dialog über zeitgenössische Kunst anregen.

Im Fachbereich „Fremdsprachen und Integration“ sind im kommenden Semester einige Angebote aufgrund der großen Nachfrage auf die Ferien ausgeweitet worden, unter anderem Intensivkurse zur Vorbereitung auf den Urlaub. Ganz moderne Wege geht der Workshop „Chinesisch lesen, leicht gemacht“ – und zwar mit Hilfe von Apps.

Erfolgreich erwiesen hat sich der Beratungstag Sprachen mit kostenlosen Einstufungstests für Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Er findet am **Samstag, 18. Februar, zwischen 10 und 13 Uhr** in der vhs statt.

Das komplette, gedruckte Programm liegt in der vhs aus. Weitere Informationen sowie Anmelde-möglichkeiten gibt es zudem unter [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de).

## Stadelner Hallenbad öffnet die Türen



Foto: Wunder

Nach über einem Jahr umfangreicher Entkernungs- und Sanierungsarbeiten öffnet das beliebte Stadelner Hallenbad Mitte März endlich wieder seine Pforten. Alle Neugierigen und Interessierten können aber schon vorher einen Blick in die Sportstätte werfen und sind eingeladen, am **Freitag, 24. Februar, von 11 bis 15 Uhr** dem Bad noch im Trockenzustand einen Besuch abzustatten. Bis zur Eröffnung am Donnerstag, 16. März, wird dann nochmal gründlich gereinigt und schließlich das Wasser eingelassen.

## Bauerntheater mit Kultstatus



Foto: Fischer

Acht Vorstellungen, acht mal ausverkauft: Das rührige Ensemble des Stadelner Bauerntheaters hat auch in diesem Jahr wieder die Besucherinnen und Besucher begeistert und für ein volles Haus bzw. eine vollbesetzte Aula der Grundschule Hans-Sachs-Straße gesorgt. Auf dem Programm stand das turbulente Stück „Die adelige Susanne“, das dem Publikum viele Lacher entlockte.

## MAISON PAPILLON

Im Herzen Burgfarrnbachs



GEWERBEOBJEKTE

TELEFON: 0911-75 10 02

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause



IM HERZEN BURGFARRNBACHS ERRICHTEN WIR DERZEIT ZWEI **GEWERBEOBJEKTE** FÜR ARZTPRAXEN, APOTHEKE, TAGESCAFÉ UND BÜROS. DIE GRÖSSEN DER EINHEITEN REICHEN VON 95 m<sup>2</sup> BIS 346 m<sup>2</sup>.

PROVISIONSFREI!

## Fürther Spielwarenunternehmen auf Fachmesse erfolgreich vertreten



Fotos: Gaßner

Traditionell besucht Oberbürgermeister Thomas Jung Fürther Unternehmen auf der Nürnberger Spielwarenmesse, die dort ihre Neuheiten und Produkte ausstellen. Detailgetreue Kunststoff-Modelle wie die Notfall-Ambulanz präsentierte Paul Heinz Bruder, Geschäftsführer von Bruder Spielwaren, während Ferbedo neben Go-Carts und Schlitten den neuesten Rutscher im Volvo-Design vorstellte. Plüschprodukte, Lernspielzeug und Kreativartikel führt das amerikanische Unternehmen Wild Republic in seinem Sortiment. Vom Fürther Standort aus bedient der Vertrieb den deutschen, österreichischen und schweizerischen Markt. Ebenfalls auf der Messe vertreten: Peter Stuhler Werbefiguren mit Sitz in Poppenreuth. Der Familienbetrieb ist bekannt für seine mechanisch beweglichen Figuren. Äußerst erfreulich verlief die Messe auch für die Simba-Dickie-Group, wie Felix Stork, Corporate Marketing Director, berichtete. Das Unternehmen mit rund 4000 Artikeln im Angebot, setzt auch in Zukunft auf Klassiker wie das beliebte Bobby-Car. Das Modell „NEXT“ verfügt über einen abnehmbaren und waschbaren Sitzbezug, leise Soft-Reifen, elektronisches Licht sowie Motor- und Hupgeräusch (Fotos von links oben nach rechts unten).

**BEREIT ZUR AUSSAAT!**

Wir haben alles für die Anzucht und den Kräutergarten auf der Fensterbank.

**TIPP:** Sehen Sie auch den Blatt & Blüte Tipp im Franken Fernsehen „Frühlingsgarten auf der Fensterbank“



Stück **1,99**

„La Bio“ Bio-Küchenkräuter  
Basilikum, Schnittlauch und Petersilie – frisch und vitaminreich, Topf-Ø 12 cm



Stück **5,99**

Zimmengewächshaus mit Lichthaube und Lüftung (L 38 x T 24 x H 18 cm) für Aussaat und Anzucht



**Gartenwelt Dauchenbeck**  
grün erleben

Gartenwelt Dauchenbeck e. K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · Mo.-Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Sa.: 8.00 – 17.00 Uhr  
Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

## Rosen zum 120. Geburtstag



Foto: Wunder

Ludwig Erhard, Bundeswirtschaftsminister, Kanzler und berühmt geworden als „Vater der sozialen Marktwirtschaft“, wäre am 4. Februar 120 Jahre alt geworden. Aus diesem Anlass legten ihm zu Ehren Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, Bundesminister Christian Schmidt, Oberbürgermeister Thomas Jung, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Paul Böhm (v. re.) Blumen an der Büste des bekannten Fürther Sohns vor dem Wirtschaftsrahus nieder.

## Anwärter pauken in Fürth



Foto: privat

Die Fürther Feuerwehr schult derzeit 16 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Bayern in einem Grundlehrgang in Theorie und Praxis bis zu den Prüfungen Anfang Juli. Erstmals seit etwa 20 Jahren sind wieder weibliche Brandmeisteranwärterinnen dabei. Bürgerinnen und Bürger müssen über die Rauchentwicklungen bei den Übungen nicht besorgt sein, denn der Qualm wird künstlich mit Hilfe einer Nebelmaschine (ähnlich dem Disconebel) erzeugt. Leerstehende Gebäude, die zu Übungszwecken geeignet sind und dem Kurs zur Verfügung gestellt werden, können an Jürgen Hummel, Telefon 974-36 00, gemeldet werden.

## Karten mit Blumenmotiven als Dank



Foto: Norbert Meibert

Günther Derleth arbeitet seit 2001 ausschließlich mit der Lochkamera.

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) setzt die im vergangenen Jahr begonnene Reihe der Kunstgeburtstagskarten mit Motiven

von Künstlern aus der Kleeblattstadt fort. Die Postkarten werden an alle FZF-Freiwilligen zum Geburtstag verschickt und zeigen heuer Blumen-Aufnahmen, die Günther Derleth, ein überregional bekannter Fotograf, kostenlos für den Druck zur Verfügung gestellt hat.

Er fängt mit den elementarsten Mitteln der Fotografie – einer „Camera obscura“, also mit Licht und Zeit – Momente ein, die sich der Hektik entziehen. Seine Aufnahmen sind das Ergebnis von Geduld und achtsamer Zuwendung, überraschen und wirken beinahe magisch. Die Motive des Künstlers sind meist der Natur oder Architektur entnommen und spiegeln vielerlei Stimmungen, bisweilen mit nostalgischem Charme, wider. ■

Foto: Norbert Wagner



Zu Beginn des Jahres sind die Mitarbeiter des städtischen Friedhofs mit modernen dunkelblauen Uniformen neu ausgestattet worden. Die den Bürgerinnen und Bürgern bekannten grauen Uniformen waren aufgebraucht und nicht mehr zeitgemäß. Auch ein neues Abzeichen mit dem aktuellen Stadtlogo zierte jetzt die Ärmel.

WBG tut gut!



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

## FürthWiki hat sich vom Hobby-Projekt zur festen Institution entwickelt

Portal feiert zehnjähriges Bestehen – Wertvoller Helfer bei Recherche-Arbeiten – Technisch fortschrittlich – Kniffliges Bilderrätsel startet



Im Internet haben sie zu wenige Informationen über ihre Kleeblattstadt gefunden. Daher gründeten zwei erklärte Anhänger Fürths am 7. Februar 2007 das Online-Stadtlexikon FürthWiki.

Mittlerweile ist das Portal zum wertvollen Helfer geworden: Egal ob bei Recherchen zu historischen Themen, der Suche nach Bildern aus dem eigenen Stadtteil, Wissenswertem zu Personen, Firmen, Gaststätten oder Vereinen – FürthWiki liefert zu sehr vielen Aspekten der Kleeblattstadt konkrete Antworten. Und das Informationsangebot wächst täglich weiter. Das Erscheinungsbild der Seite ähnelt dem der weithin bekannten Mammut-Enzyklopädie Wikipedia. Beide Plattformen basieren auf der gleichen Software, agieren aber unabhängig voneinander. Den Vergleich mit anderen digitalen Lexika braucht FürthWiki nicht zu scheuen: Es ist zwar bei weitem nicht das größte, aber aufgrund der Verwendung eines zusätzlichen Softwarepakets, dem Semantic MediaWi-

ki, eines der technisch fortschrittlichsten.

Seit Juni 2012 existiert mit „FürthWiki – Verein für freies Wissen und Stadtgeschichte e. V.“ ein gemeinnütziger Trägerverein. Er stellt den organisatorischen Rahmen und die finanzielle Unterstützung sicher und macht das Portal vom Hobby-Projekt zu einer auf Dauer angelegten Institution.

Zum Jubiläum haben sich die Mitglieder des Vereins etwas Besonderes ausgedacht: Unter dem Motto „Zehn Jahre – Zehn Bilder – Zehn Preise oder wie gut kennt ihr Euere Stadt?“ startete am 7. Februar ein kniffliges Bilderrätsel. Anschließend folgen zehn weitere jeweils am Monatsersten. Zu jeder Aufnahme gilt es mehrere Fragen zu beantworten, unter allen richtigen Einsendungen wird monatlich ein Exemplar des Buchs „Fürth. Portrait einer Stadt“ von Andrea Himmelstoß verlost. Infos zur Teilnahme finden sich online unter [www.fuerthwiki.de](http://www.fuerthwiki.de).

# JUWELIER AURIUM



NEUE MITTE  
FÜRTH



## Auf alle Trauringe 20% bis zum 04.03.2017

RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3  
90765 FÜRTH  
TELEFON: 0911-800 14 56  
INFO@JUWELIER-AURIUM.DE

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
MONTAG-FREITAG 10.00-18.30 UHR  
SAMSTAG 10.00-17.00 UHR

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



## Neuer Vorstand für Netzwerker



Foto: Mund/WUJ Fürth

Das neue Führungsteam der Wirtschaftsjuvenoren: Melanie von Vopelius, Verena Graf-Steinsdörfer, Christof Dohnke, Nele Grill-Di Pace und Alexander Reinfelder (v. li.).

Die Wirtschaftsjuvenoren Fürth haben einen neuen Vorstand gewählt: Ihm gehören Melanie von Vopelius als Vorsitzende, Nele Grill-Di Pace (Stellvertreterin), Verena Graf-Steinsdörfer (Schatzmeisterin), Andreas Zacherl (Kassenprüfer) sowie Christof Dohnke an. Die Geschäftsführung hat weiterhin Alexander Reinfelder von der örtlichen IHK inne.

Neben Firmenbesichtigungen, Netzwerkveranstaltungen und Diskussionsabenden liegt der Schwerpunkt der Vereinigung jun-

ger Unternehmer und Führungskräfte weiter auf Projekten aus dem Bereich Jugend und Bildung. Zum Beispiel engagieren sich die Mitglieder ehrenamtlich bei der Berufsorientierung von minderjährigen Geflüchteten sowie von Mittelschülern aus Stadt und Landkreis. Darüber hinaus veranstalten sie an Schulen Wettbewerbe zum Wirtschaftswissen und zur Diskussionskultur. Im Jahr 2017 stehen unter anderem Debattierabende mit Politikern und Erstwählern auf dem Programm. ■

## Glückwünsche für Handwerks-Chef



Foto: Kreishandwerkskammerschaft

Glückwünsche zum 60. Geburtstag: Jubilar Konrad Ammon junior (Mitte) mit dem stellvertretenden Kreishandwerksmeister Heinz Hufnagel, Landrat Matthias Dießl, Mittelfrankens Handwerkskammer-Präsident Thomas Pirner und dem Geschäftsführer der Fürther Kreishandwerkskammer, Thomas Mörtel (v. li.).

Der oberste Handwerker in Stadt und Landkreis Fürth, Kreishandwerkmeister Konrad Ammon junior, hat dieser Tage seinen 60. Geburtstag mit etwa 100 Vertretern aus Politik und Wirtschaft gefeiert. Darunter auch Oberbürgermeister Thomas Jung, der in seiner Ansprache das Handwerk als wichtige und tragende Säule der Wirtschaft in der Kleeblattstadt bezeichnete. Ammon, der seit 2005 der Vollversammlung der Handwerkskammer

Straße. Mit nur 23 Jahren legte er seine Meisterprüfung ab und übernahm später die Metzgerei von seinen Eltern. Für seine zahlreichen Ehrenämter halten ihm Gattin Cornelia sowie die Söhne Philipp und Max den Rücken frei. Im vergangenen Jahr wurde Ammon zum Landesinnungsmeister und Vizepräsidenten des Deutschen Fleischer-Verbandes gewählt – ein ebenfalls bedeutendes freiwilliges Engagement. Der Jubilar bedankte sich für die Glückwünsche nicht nur mit Worten: Statt Geschenke freute er sich über Spenden für einen guten Zweck. ■

**Bau-  
darlehen  
5 Jahre  
fest!**

Klaus Holzammer,  
Geschäftsstellenleiter und Berater  
für Immobilienfinanzierung in der  
Geschäftsstelle Burgfarnbach

ab  
**1,14 %**  
bis 2,21 % p.a. effektiv,  
bonitätsabhängig  
Jahreszins nom.\* ab 1,10 % bis  
2,15 % p.a. Stand: 24.01.2017

\*zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten; für Nettodarlehensbeträge ab 50.000 €; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth  
Maxstraße 32 · 90762 Fürth  
Telefon (09 11) 78 78 - 0  
[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)

**Repräsentatives Beispiel:**  
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich.  
Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Tilgung 2 % p.a.; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,65 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,60 % p.a. für 5 Jahre zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten.

 **Sparkasse  
Fürth**  
Gut seit 1827.

## Beratung für Existenzgründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 7. März, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion

und Vertrieb, Absatz, Marketing Design, sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritisch und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

**StadtZEITUNG**  
Fürth

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 1. März 2017.

herbstkind  
Werbeagentur GmbH

## Bezirk unterstützt Museum



Foto: Wunder

Der Bezirk Mittelfranken fördert das Museum im Geburtshaus des in Fürth geborenen früheren Bundeskanzlers und „Vaters der sozialen Marktwirtschaft“, Ludwig Erhard, mit 30 000 Euro. Einen symbolischen Scheck über eine erste Rate von 20 000 Euro überbrachten vor Kurzem Bezirkstagspräsident Richard Bartsch (li.) und der Abgeordnete Michael Maderer der Vorsitzenden des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, Evi Kurz, in dem denkmalgeschützten Gebäude aus dem 18. Jahrhundert, das derzeit generalsaniert wird.

## Große Hilfe für Kinder in Not



Foto: privat

Dank der Spende von Thomas Riedel (hinten) kann sich die Familienwohngruppe der Jugendhilfe auf viele Fahrradausflüge freuen.

Seit über acht Jahren bietet die Familienwohngruppe Ronhof der Jugendhilfe Unterstützung für Kinder in Not. Diese Mädchen und Jungen haben Vernachlässigung, Armut, fehlende Geborgenheit oder gar Gewalt erlebt. Thomas

Riedel, Inhaber des Juweliergeschäfts „Design Schmiede“ in der Rudolf-Breitscheid-Straße 17, hat der Einrichtung 1500 Euro gespendet. Damit werden Fahrräder samt Zubehör für sportliche Aktivitäten angeschafft. ■

Tel 0911 - 9 74 24 00  
www.stadttheater.de  
theaterkasse@fuerth.de

**Mi 1** **Julius Cäsar in Ägypten**  
19.30 Uhr Oper von Georg Friedrich Händel | Text von Nicola Haym  
**Gastspiel Theater Freiburg**  
Musikal. Leitung: Egan Mihajlovic | Inszenierung: Florentine Klepper  
Bühne: Martina Segna | Kostüme: Adriane Westerbarkey  
– in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln –  
Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang

**Sa 4** **Norbert Neugirg & hullerngroove**  
19.30 Uhr Eine satirische Lesung  
**Veranstalter NürnbergMusik & Stadttheater Fürth**  
Keine Ermäßigung. Kein Eintauschen von Umtauschscheinen.

**Sa 4** **Bist Eulen ...**  
22.00 Uhr Soloprogramm des Ensembles  
Schauspiel mit Texten von Ernst Jandl und Daniil Charms  
mit Tristan Fabian und Sunna Hettinger

**Sa 4** **Locker vom Hocker ...**  
15.30 Uhr Champagnertreff des Theatervereins Fürth  
Heiteres, Erlesenes und Musikalisches mit Volker Heißmann  
Am Flügel: Stefan Porzner  
Keine Ermäßigung. Kein Eintauschen von Umtauschscheinen.

**So 12** **Theater im Gespräch: Ein Blick von der Brücke**  
11.00 Uhr Wahlweise mit Frühstücksbuffet – Eintritt frei –

**Do 16** **Ein Blick von der Brücke**  
**Fr 17** Schauspiel von Arthur Miller  
**Sa 18** **Produktion Stadttheater Fürth**  
**So 19** Inszenierung: Petra Wüllenweber | Ausstattung: Matthias Werner  
mit Matthias Kelle, Sebastian König, Sara Tamburini, Hartmut Volle,  
Frank Watzke, Sabine Werner

**So 19** **Vernissage: Akbar Akbarpour**  
11.00 Uhr Art Agency Hammond  
– Eintritt frei –

**Di 21** **Trio Jean Paul**  
19.30 Uhr Martin Löhrr, Violoncello | Ulf Schneider, Violine | Eckart Heiligers, Klavier  
Werke von Ludwig van Beethoven, Mauricio Kagel, Johannes Brahms  
Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang

**Do 23** **Ein Blick von der Brücke**  
**Fr 24** siehe 16. Mrz  
**Sa 25** jeweils 19.30 Uhr

**So 26** **Theater im Gespräch: Simplicius Simplicissimus**  
11.00 Uhr Wahlweise mit Frühstücksbuffet – Eintritt frei –

**So 26** **Ein Blick von der Brücke**  
19.30 Uhr siehe 16. Mrz

**Di 28** **Die Studentin und Monsieur Henri**  
**Mi 29** Komödie von Ivan Calbérac | Deutsch von Horst Leonhard  
19.30 Uhr **Gastspiel Theater und Komödie am Kurfürstendamm, Berlin**  
Inszenierung: Jürgen Wölffer | Ausstattung: Julia Hattstein

**Do 30** **Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie**  
19.30 Uhr Dirigent: Ingo Metzmacher | Solistin: Lisa Batiashvili, Violine  
Werke von Wolfgang Rihm, Antonín Dvořák, Dmitri Schostakowitsch  
Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang

**Fr 31** **Ennio Marchetto**  
19.30 Uhr The Living Paper Cartoon

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00  
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

Fürther Sahnehäubchen:

## Große Auswahl an fair gehandelter Schokolade in der „Süßen Freiheit“

Nachdem sich die Kleeblattstadt seit Februar vergangenen Jahres offiziell „Fairtrade-Town“ nennen darf, ist es an der Zeit, den mitwirkenden Einzelhandel vorzustellen. Zu diesem Zweck widmet sich das Sahnehäubchen in diesem Jahr regelmäßig Geschäften, die Fairtrade-Produkte im Fokus ihres Angebots haben. Diesmal dem Laden und Café „Süße Freiheit“.

Für den selbstgebackenen Kuchen und leckeren Kaffee ist die Friedrichstraße 5 bereits eine bekannte Adresse – die Auswahl an fair gehandelten Produkten oder aus nachhaltiger Landnutzung im hinteren Teil des Ladens haben noch nicht alle Fürtherinnen und Fürther entdeckt. „Wir legen Wert auf Qualität und Nachvollziehbarkeit“, erklärt Inhaberin Frauke Meißner-Pölloth, „deshalb arbeiten wir auch gerne mit kleinen Herstellern und Liefere-



Foto: Verena Tykvar

Inhaberin Frauke Meißner-Pölloth in der Verkaufsecke ihres Cafés in der Friedrichstraße 5 mit einer bunten Tafel der fair gehandelten Schokolade von „Zotter“.

ranten zusammen.“ So kommt es, dass manche Pralinen oder Marmeladen zwar im Prinzip fair gehandelt, aber aus finanziellen Gründen nicht zertifiziert sind. Aber auch bekannte Marken bietet Meißner-Pölloth an: Mit großem Sortiment

vertreten ist zum Beispiel die österreichische Schokoladenmanufaktur „Zotter“, die sich bis zur letzten Zutat dem Fairtrade-Konzept verschrieben hat und spannende sowie verrückte Schokoladenmischungen bunt und kreativ verpackt. Interes-

sierte können sich zu regelmäßig stattfindenden Schokoladen- und Weinverkostungen anmelden und sich (fast) ohne schlechtes Gewissen in die Welt des professionellen Genusses einführen lassen.



**Info:** Süße Freiheit, Friedrichstraße 5, Telefon 70 43 774, Internet [www.suessfreiheit.de](http://www.suessfreiheit.de), Öffnungszeiten: (Oktober bis März) Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 18 Uhr, (April bis September) Montag bis Samstag 9 bis 18 Uhr. ■

**Fürthermare**

Klatschnasser Spaß für Groß & Klein!

**Family Pool Party**

ZEPHYRUS DISCOTEAM

**Faschingsparty im Spaßbad**  
Faschingsdienstag, 28. Februar von 13 bis 17 Uhr

Holt euch euren **Gratis-Faschingskrappen!**  
Gutschein auf [www.facebook.com/fuerthermare](http://www.facebook.com/fuerthermare)

### Fürth-Shop

#### Neu im Shop Die Kleeblatt-Nudel

Ein Leckerbissen für alle Fürth-Fans: Die weiß-grünen Nudeln in Kleeblatt-Form kosten je 250 Gramm-Beutel 4,95 Euro.



#### Wieder da Fürth-Sekt

Von der Kellerei Oppmann aus Würzburg stammt der trockene Fürth-Sekt. Fruchtig und mit einer angenehmen Säure passt er zu jedem Anlass. Erhältlich in zwei Größen: 0,2 Liter für 3,95 Euro und 0,75 Liter für 8,49 Euro.

#### Faschingsset

Pünktlich zum Faschingsendspurt gibt es die weiß-grüne Perücke und Blumenkette im Set für 9,95 Euro.



**Jetzt auch online:** Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.färddshop.de](http://www.färddshop.de) erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket,

Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).



## Sprechzeiten

### Sprechzeiten für Senioren

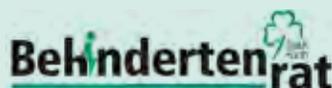
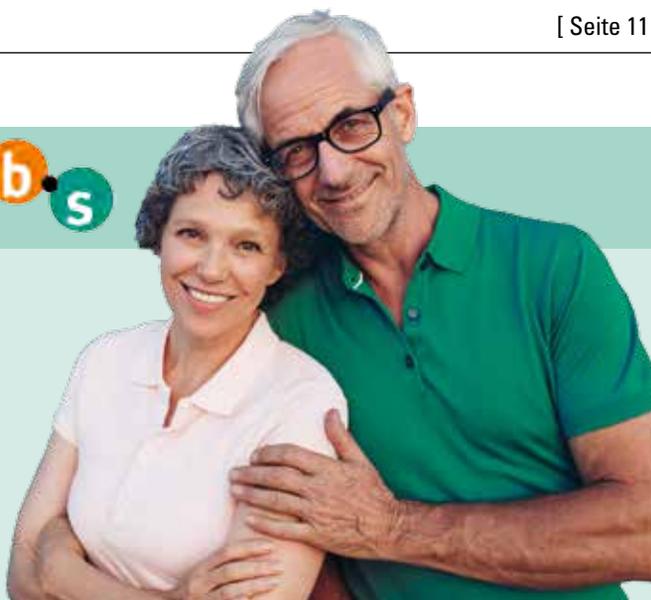
Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und **von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang

Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt.



Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de](http://www.senioren-rat-fuerth.de) zu finden. ■

Foto: iStock



Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Pro-

bleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

## Anmeldung für Jugendaustausch



Jugendliche von 14 bis 18 Jahren können sich für den deutsch-französischen Jugendaustausch anmelden, der anlässlich der 25-jährigen Städtepartnerschaft zwischen der Kleeblattstadt und Limoges von Sonntag, 16., bis Samstag, 22. April, in Fürth und von Sonntag,

20., bis Samstag, 26. August, in Frankreich stattfindet. Beide Wochen sind nur zusammen buchbar. Die Kosten betragen 290 Euro. Bildungsgutscheine können verrechnet werden. Anmeldung und weitere Infos im Internet unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de). ■

## Kinder suchen Pflegeeltern



kommt und meldet Euch

**Wir** nehmen uns Zeit, **Sie** unverbindlich zu informieren, was es bedeuten kann, ein Pflegekind aufzunehmen.

In einem persönlichen Gespräch werden **Sie** über Voraussetzungen und Rahmenbedingungen eines Pflegeverhältnisses informiert.

### PFLEGEKINDERDIENST

Stadt Fürth  
 Amt für Kinder, Jugendliche und Familien  
 Königsplatz 2  
 90762 Fürth  
 Sie erreichen uns unter folgenden Rufnummern  
 Frau Maisel 0911 – 9741549  
 Frau Kronenberg 0911 – 9741555  
 E-Mail: [adoption-pflegekinder@fuerth.de](mailto:adoption-pflegekinder@fuerth.de)



## Internationaler Frauentag wartet in Fürth mit großem Programm auf

Kampf um gleichen Lohn im Vordergrund – Forderung nach mehr Gleichberechtigung in Beruf, Familie und Gesellschaft – Themenvielfalt

Am 8. März wird weltweit der Internationale Frauentag begangen, der vor über 100 Jahren im Kampf für die Gleichberechtigung und das Wahlrecht für Frauen ins Leben gerufen wurde. Trotz wichtiger Errungenschaften wie dem neuen Gesetz zur Lohngleichheit gibt es noch viel zu tun.

Das breite Spektrum des Einsatzes für mehr Gleichberechtigung wird in dem umfangreichen Programm sichtbar, das die Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth (GST) auch in diesem Jahr zusammen mit den Fürther Frauenverbänden erarbeitet hat.

Nach der weltweiten Aktion „One Billion Rising“ gegen Gewalt an Frauen folgen Fachvorträge, Aktionsstände, interkulturelle Begegnungen, Ausstellungen, Konzerte, Filmvorführungen, ein Stadtrundgang, der Weltgebetstag, der Infotag „Zurück in den Beruf“, sowie die jährlichen Bundesprojekte equal pay day und girls & boys day.



Foto: privat

Felicia Peters (linkes Foto) unterstützt den Internationalen Frauentag musikalisch, Margit Hertlein (re.) coacht Frauen „Raus aus dem Jammersumpf“.



Foto: privat

Die Themenvielfalt reicht vom Kampf um gleichen Lohn über den Abbau der Geschlechterstereotypen bei der Berufswahl, Brückenbau durch Tanz, Wahlprüfsteine, wertschätzende Kommunikation, weibliche Personen in der Unterhaltungselektronik, partizipative Frauenkunst in Frankreich und Deutschland, Resilienz, Erste Hilfe, Geschichte mit Musik, so-

ziokulturelle Aspekte von Kochen bis hin zu Luther und die Frauen. Am **Mittwoch, 8. März**, gibt es **mittags** einen Infostand in der Fußgängerzone und um **19.30 Uhr** ein Frauenfest im Kulturforum. In dem Vortrag „Raus aus dem Jammersumpf – Wie Frau heiter und humorvoll ans Ziel kommt“ mit Coach Margit Hertlein erfahren die Gäste, wie langfristiger Erfolg

funktioniert. Für die musikalische Umrahmung sorgt Felicia Peters. Eintritt zwölf Euro, Vorverkauf in der GST im Rathaus, Zimmer 304, Tourist-Info am Bahnhofplatz 2 und an der Abendkasse.

Das gesamte Programm ist ab sofort in der GST, in vielen städtischen Dienststellen sowie auf der Website der Stadt Fürth unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) erhältlich. ■



**INMITTEN DER METROPOLREGION**

**HAUS D, E & F**





**VERKAUFSSTART DES 2. BAUABSCHNITTS**

**KOMMEN SIE VORBEI UND INFORMIEREN SIE SICH!**

- 2–4-Zimmer-Wohnungen, zw. ca. 59 m<sup>2</sup> bis ca. 195 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Stilvoller Wohnkomfort nach KfW 55-Standard (EnEV 2014)

Energieangaben: E, Bj. 2016, 63,62 kWh, Nah-/Fernwärme, B

**BERATUNG & INFORMATION**

- Infocenter vor Ort:  
Fürther Straße 59 | 90513 Zirndorf
- Öffnungszeiten:  
jeden **Sonntag**, von 14–16 Uhr und  
jeden **Mittwoch**, von 17–19 Uhr
- E-Mail: [nuernberg@bpd-de.de](mailto:nuernberg@bpd-de.de)  
Telefon: 0911 80 12 99 - 99



[www.stilveste-zirndorf.de](http://www.stilveste-zirndorf.de)

## Fürths wirtschaftliche Entwicklung

Referent gibt Einblicke und erzählt Anekdoten aus seiner Tätigkeit

Foto: privat



Wirtschaftsreferent Horst Müller hält einen Vortrag über die Entwicklung Fürths.

Grundig und Quelle – jahrzehntelang standen diese beiden Namen sinnbildlich für die Wirtschaftskraft der Kleeblattstadt. Nach dem Niedergang der beiden Weltkonzerne befürchtete die Stadt große Probleme. Doch Fürth war und ist weit mehr als der Standort der beiden ehemaligen Aushängeschilder. Viele innovative Mittelständler, aber auch national agierende Betriebe und „global player“ wie die Firmen Norma und uvex stehen für die Kleeblattstadt.

Interessante Einblicke in die lokale Wirtschaftsgeschichte der vergangenen Jahrzehnte gibt Horst

Müller, seit fast 20 Jahren Fürther Wirtschaftsreferent, am **Donnerstag, 23. Februar, 19.30 Uhr**, im Stadtmuseum. Geschmückt mit Anekdoten kann er wie kaum ein anderer launig, aber auch informativ über das Auf und Nieder innerhalb seines Aufgabenbereichs berichten. Geprägt vom Schock der Grundig-Pleite freut er sich heute über den gelungenen Wandel in der Uferstadt und über das „kleine Wirtschaftswunder“, wie Oberbürgermeister Thomas Jung die Entwicklung nennt.

Eintritt fünf Euro, Mitglieder des Geschichtsvereins frei. ■

## Benefiz-Abend mit Kabarettist

Foto: Björn Fehl



Musikkabarettist Timm Beckmann tritt in der Comödie auf.

Lachen für den guten Zweck: Musikkabarettist Timm Beckmann wirft in der Comödie, am **Mittwoch, 8. März, 19.30 Uhr**, in seinem Crossover-Programm Klassik und Rock in einen Topf, philosophiert, parodiert am Flügel und wird an der E-Gitarre unterstützt. Das Dekanat Fürth veranstaltet den lustigen Benefiz-Abend einmal jährlich zugunsten der evangelischen Klinikseelsorge. Schirmherr ist Volker Heißmann, der den Veranstaltungsort kostenfrei zur Verfügung stellt. Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen. ■

**BACHMANN**  
DIE BESTE PFLEGE FÜR ROHR UND KANAL.

**BACHMANN -**  
IHR ROHR- UND  
KANALSERVICE FÜR DIE  
METROPOLREGION.

Fachhandwerk mit  
Tradition. Seit 1957.

**WENN MAL  
NICHTS MEHR  
LÄUFT.  
SIND WIR DA.**

**0911-9319930**      [www.bachmann-kanal.de](http://www.bachmann-kanal.de)

**Plus**

# STADELNER MODEHAUS

**GROSSER  
RÄUMUNGS-  
VERKAUF  
WEGEN UMBAU**

Im Haus Nr. 90  
**Plus**-Mode  
Größen 46-56

**10.-  
GUTSCHEIN**

Gutschein ausschneiden und  
bis **28.02.2017** einlösen!  
Nur ein Gutschein pro Person.

Damen-Hosen von KJBrand,  
Gr. 46 - 56, versch. Modelle ab **39 €**

Damen-Pullis und Shirts,  
Gr. 46 - 56, versch. Marken ab **19 €**

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 90,  
Tel. 12 01 09 21 | [www.stadelner-modehaus.de](http://www.stadelner-modehaus.de)  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr

*Emil Schwaderer*  
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltpackungen
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

# STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE

## Biberausstellung im Stadtmuseum



Foto: privat

Ein kleiner Biber in seinem Element.

Rund zehn Jahre ist es nun her, dass Biber in der Kleeblattstadt wieder zu sehen sind. Aus diesem Anlass zeigt die BUND Naturschutz-Kreisgruppe Fürth-Stadt in Zusammenarbeit mit dem Stadtmuseum die Ausstellung „Die guten Geister des Wassers“ bis **Sonntag, 2. April**, im Foyer in der Ottostraße 2.

Nach der Ausrottung des Bibers Ende des 19. Jahrhunderts hatte der Umweltverband im Jahr 1976 die ersten Exemplare dieser heimischen Tierart an der Donau wieder angesiedelt. Seitdem breiteten sich die emsigen Nager hauptsächlich entlang der Flüsse so weit aus, dass sie heute in fast ganz Bayern wieder ansässig sind. Damit ist dem BUND Naturschutz die erfolgreichste Wiedereinbürgerung eines zuvor ausgerotteten Wildtiers im Freistaat gelungen. Heute sorgt dieser Ureinwohner Bayerns für mehr Artenvielfalt und Hochwasserschutz an den Bächen und Flüssen.

Aber gelegentlich kommen die Tiere mit ihren Baukünsten in der intensiv genutzten Landschaft dem Menschen in die Quere.

Etwa, wenn sie mit einem ihrer Dämme eine Wiese unter Wasser setzen. Der BUND Naturschutz unterstützt Betroffene und finanziert deshalb schon seit 1996 zwei hauptamtliche Biberberater für Bayern. Außerdem gibt es für größere Schäden in der Land-, Forst- und Teichwirtschaft seit 2008 finanzielle Entschädigungen durch einen freiwilligen Ausgleichsfonds des Freistaats Bayern.

Darüber und vieles Wissenswerte mehr rund um den Nager informiert die Schau im Stadtmuseum. Eingeladen sind auch Schulklassen, für die der BUND Naturschutz besondere Aktionen wie Naturführungen in die Lebensräume der Biber anbietet. Eine Anmeldung ist unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de möglich. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei. Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag 10 bis 16 Uhr, jeden ersten Donnerstag im Monat 10 bis 20 Uhr, Samstag, 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag, 10 bis 16 Uhr.

## Biennale der Zeichnung



Foto: kunstgalerie fürth

In der kunstgalerie fürth ist noch bis Sonntag, 26. Februar, die Ausstellung „Monika Bartholomé und Das Museum für Zeichnung“ im Rahmen der vierten Biennale der Zeichnung der Metropolregion Nürnberg zu sehen. Folgendes Begleitprogramm wird angeboten: Freitag, 17. Februar, 15 Uhr, Führung durch die Ausstellung mit Museums-Leiter Hans-Peter Miksch und Sonntag, 26. Februar, 16 Uhr, „Ich seh` es so...“ – kostenlose Kurzführung durch die Ausstellung mit der Kunstpatin Michaela Happich (freier Eintritt ab 16 Uhr). Öffnungszeiten: mittwochs bis samstags 13 bis 18 Uhr sowie sonntags und feiertags 11 bis 17 Uhr. Weitere Infos unter [www.kunst-galerie-fuerth.de](http://www.kunst-galerie-fuerth.de).

## Gitarrenmusik und Lyrik

In der Reihe „Abend-Kultur im Stadtmuseum“ ist am **Donnerstag, 2. März, 19 Uhr**, Christoph Kujawa zu Gast. In seinem Programm Lyra verleiht der Interpret Texten und Gedichten aus der Vergangenheit durch seine Vertonungen einen neuen Klang und präsentiert auf die-

se Weise ganz andere Lieder. Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Achtung: Die Platzkapazität ist begrenzt, Karten am besten im Vorverkauf sichern. Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



### Frühstück im Babylon

frisch, vielfältig, fein, auch vegan und vegetarisch.

sonn- und feiertags  
neul jetzt auch samstags  
von 10:00 bis 15:00 Uhr



NEU IM →  
BABYLON  
OFFEN: SA / SO / FEIERTAGS 10 - 17 UHR

Diele  
BABYLON

• GESCHENKARTIKEL  
• AUSGEWÄHLTE DVDS  
• FRÜHSTÜCK  
• LIKÖRE UND BRÄNDE  
VON HAAS AUS PRETZFELD



**KULTUR FORUM**  
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth  
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16  
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle)  
 Parken in der Saturn-Tiefgarage  
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

### März 2017

<b>02 DO</b>	20:00 <b>Unverschämte weiblich</b> Solo für eine Frau	Konzert
<b>03 FR</b>	20:00 <b>Unverschämte weiblich</b> Solo für eine Frau	Konzert
<b>05 SO</b>	15:00 <b>Gute Nacht, Gorilla!</b> Theater Mär	KinderForum ab 3
<b>06 MO</b>	10:00 <b>Gute Nacht, Gorilla!</b> Theater Mär	KinderForum ab 3
	19:00 <b>Community-Dance</b> Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz
<b>08 MI</b>	19:30 <b>Internationaler Frauentag</b> Frauenfest mit Margit Hertlein und Felicia Peters	Gästeforum
<b>10.-12. März 2017</b> <b>Internationales Klezmer Festival Intermezzo</b>		
<b>10 FR</b>	19:30 <b>Klezmer Intermezzo</b> Klezmerata Fiorentina (IT)	Konzert <small>Ausverkauft!</small>
	22:00 <b>Klezmer Intermezzo</b> global shtetl band (D) feat. <b>Gustavo Mendoza</b> (CO)	Konzert
<b>11 SA</b>	11:00 <b>Klezmer Intermezzo</b> Klezmer-Brunch mit Klezmeron (D)	Konzert <small>Ausverkauft!</small>
	19:30 <b>Klezmer Intermezzo</b> Amsterdam Klezmer Band (NL)	unbestuhlt
	22:00 <b>Klezmer Intermezzo</b> Space Klezmer Goylem (N)	Konzert <small>unbestuhlt</small>
<b>12 SO</b>	11:00 <b>Klezmer Intermezzo</b> Klezmer-Brunch mit Klezmeron (D)	Konzert <small>Ausverkauft!</small>
	19:30 <b>Klezmer Intermezzo</b> The Klezmatiks (USA)	Konzert <small>unbestuhlt</small>
<b>13 MO</b>	19:00 <b>Community-Dance</b> Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz
<b>16 DO</b>	20:00 <b>UN BEHEIMATET</b> Ein Chor in Bewegung	Konzert
<b>17 FR</b>	20:00 <b>UN BEHEIMATET</b> Ein Chor in Bewegung	Konzert
<b>19 SO</b>	15:00 <b>Ellis Biest</b> Theater Morgenroth & Schwester	KinderForum ab 4
<b>20 MO</b>	10:00 <b>Ellis Biest</b> Theater Morgenroth & Schwester	KinderForum ab 4
	19:00 <b>Community-Dance Brückenfest</b> Saisonabschluss, mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz
<b>26 SO</b>	15:00 <b>OHRENBETÄUBEND &amp; mucks-mäuschenstill</b> , Les Voisins	KinderForum ab 4
<b>27 MO</b>	10:00 <b>OHRENBETÄUBEND &amp; mucks-mäuschenstill</b> , Les Voisins	KinderForum ab 4
<b>31 FR</b>	20:00 <b>Simplicius Simplicissimus:</b> Der klügste Mensch im Facebook	Schauspiel <small>Premiere</small>

www.kulturforum-fuerth.de      www.stadtheater.de



26./27.3. OHRENBETÄUBEND & mucks-mäuschenstill

# Stadthalle

## Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0  
 www.stadthalle-fuerth.de ■ stadthalle@fuerth.de

### Veranstaltungen März 2017

	Samstag, 4.03.2017, 12.00 Uhr Sonntag, 5.03.2017, 10.00 Uhr <b>FRANKEN-BIKE 2017</b> Motorräder, Motorrad Neuheiten, Custombikes, Roller, Quads, Bekleidung, Motorradtouristik und Motorrad-Technik
	Samstag, 11.03.2017, 10.30 Uhr Sonntag, 12.03.2017, 10.30 Uhr <b>MINERALIEN-TAGE FÜRTH</b> Verkaufsausstellung für Edelsteine, Schmuck, Mineralien und Fossilien mit kostenlosem Kinderprogramm
	Mittwoch, 15.03.2017, 19.30 Uhr <b>TNT DANCE - DAS SAISON BATTLE</b> Die erste große Europatour der erfolgreichsten Tanzshow im russischen Fernsehen
	Donnerstag, 16.03.2017, 17.00 Uhr <b>DIE SCHNEEKÖNIGIN</b> Das Musical für die ganze Familie
	Samstag, 18.03.2017, 20.00 Uhr <b>DISCOMANIA - Die Mega-Party auf 4 Areas</b> Die Charivari 98.6 Tanznacht
	Sonntag, 19.03.2017, 17.00 Uhr <b>FÜRTHER KAMMERORCHESTER - Jahreskonzert 2017</b> Musik des 20. Jahrhunderts: Film- und Musicalmelodien
	Dienstag, 21.03.2017, 19.30 Uhr <b>STIFTUNG GRALSBOOTSCHAFT - VORTRAG</b> In Krisen Kraft schöpfen - Wie mein Gottvertrauen immer stärker wurde
	Donnerstag, 30.03.2017, 20.00 Uhr <b>JOHANN KÖNIG: Milchbrötchenrechnung</b> Die erste nachhaltige Comedyshow der Welt!
	Freitag, 31.03.2017, 19.30 Uhr <b>TAMARA GWERDZITELI</b> Konzert in russischer Sprache

### Vorschau auf April 2016

	Samstag, 8.04.2017, 10.00 Uhr Sonntag, 9.04.2017, 10.00 Uhr <b>IMMOBILIEN-TAGE 2017</b>
	Samstag, 22.04.2017, 20.00 Uhr <b>KAYA YANAR - Planet Deutschland Tour 2017</b>
	Sonntag, 23.04.2017, 14.00 Uhr <b>INTERNATIONALES KINDERFEST 2017</b>
	Samstag, 29.04.2017, 12.00 Uhr Sonntag, 30.04.2017, 12.00 Uhr <b>NATURHEILTAGE FÜRTH 2017</b>

# Kongress & Kultur am Fluss

ZWEI Veranstaltungshäuser  
 EIN starkes Konzept



*Kommen Sie  
und staunen Sie...*

## WEIBERFASCHING

### Unsinniger Donnerstag

**DONNERSTAG** **Ab 11 Uhr**  
**23.02.** Die Stadthexen ziehen durch die Stadt und keine Krawatte hält ihnen stand  
Um 15 Uhr im **Hornschuchcenter**  
Die Faschingsgesellschaften erfreuen Sie mit Darbietungen aus ihrem Repertoire

*Machen Sie den Spaß mit!*

## Neues Senioren-Servicewohnen Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer  
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger



**Bezug Herbst 2017**

Holzwassenstr./Ecke Nopitschstraße  
Energieausweis in Vorbereitung

**Info-Telefon:**  
0911/977750  
**www.urbanbau.com**

**Vor-Ort-Info: sonntags**  
von 14 bis 16 Uhr  
Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

**Info-Vormittag am 22.02.2017**  
um 9.30 Uhr, Villa Vita, Karlstraße 18 in Fürth  
Um Voranmeldung wird gebeten: 0911-977750

## Fasching im Fürthermare

Das Fürthermare verwandelt sich am **Faschingsdienstag, 28. Februar, 13 bis 17 Uhr**, mit einem Showprogramm zu einer großen Poolparty mit Spielen, Mutproben und Wettbewerben für die ganze Familie. Dazu gibt's jede Menge Musik live vom DJ gemixt. Alle mutigen Wasserfrösche dürfen sich zudem auf Spielgeräte wie das riesige Waterglobe, das glitschige Laufband oder coole Badeinseln freuen. Aber auch um die Becken herum passiert jede Menge wie Faschings-Schminken, Ge-

schicklichkeitsspiele oder kultige Hula-Hoop Moves.

Außerdem gibt's Gratis-Krapfen, für die auf der Facebook-Fanseite [www.facebook.com/fuerthermare](http://www.facebook.com/fuerthermare) Gutscheine zum Download bereit stehen. Die Veranstaltung ist im regulären Tarif inbegriffen.

Während der gesamten Faschingsferien ist das Spaßbad täglich wie gewohnt von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Weitere Informationen und Aktuelles unter [www.fuerthermare.de](http://www.fuerthermare.de) oder telefonisch unter 72 30 54-0.

## 30 Jahre fränkischer Frohsinn

„Fastnacht in Franken“ am 17. Februar wieder mit Fürther Beteiligung

Seit mittlerweile drei Jahrzehnten ein Muss für alle Faschingsfans: die Kultsendung „Fastnacht in Franken“ aus Veitshöchheim. Am **Freitag, 17. Februar, 19 Uhr**, treffen sich Närrinnen, Narren, Politikerinnen und Politiker in den Mainfränkensälen zur großen Jubiläumssendung. Auch dieses Jahr darf sich das Publikum vor Ort und an den Bildschirmen auf dreieinhalb Stunden Tanz, Musik und Büttenreden vom Feinsten freuen – gewohnt scharfzünftig präsentiert von Sitzungspräsident Bernd Händel. Der Quotenrenner des Bayerischen Fernseh-

hens bietet dabei bekannte und beliebte Fastnachtstars wie beispielsweise die „Altneihäuser Feierwehrkapell'n“, Bauchredner Sebastian Reich mit der frechen Nilpferddame „Amanda“, den „Dreggsagg“ Michl Müller und natürlich die Fürther Komödienlieblinge Volker Heißmann und Martin Rassau auf.

Mehr dazu auf [www.br.de/fastnacht-in-franken](http://www.br.de/fastnacht-in-franken); Wiederholungen sind am Samstag, 18. Februar, 20.15 Uhr, und am Faschingsdienstag, 28. Februar, 12.30 Uhr, im Bayerischen Fernsehen zu sehen.

## „Bitte um Milde im Gerichtssaal“

Klaus Schamberger stellt am **Donnerstag, 16. Februar, 19 Uhr**, seine neuen, erstmals in Buchform veröffentlichten Gerichtsglossen „Ich bitte um Milde“ im Amtsgericht Fürth, Bäumenstraße 32, Sitzungssaal 104 (erster Stock), vor. Seit Jahrzehnten lässt sich Schamberger von realen Gerichtsfällen aus der Region zu humoristischen Kabinettsstücken inspirieren. Seine

bis 2012 in der Abendzeitung publizierte Reihe ist Kult. Nun legt der beliebte Kolumnist, Schriftsteller und Frankenkenner zahlreiche neue Texte vor, die witzig, skurril und gewohnt lakonisch die charmanten Abgründe des Menschlichen offenbaren.

Die Lesung wird vom Amtsgericht Fürth präsentiert, der Eintritt ist frei.

## Dokumentarfilm im Metroplex

Die drei Freunde Bart, Jakob und David haben ein außergewöhnliches Selbstexperiment gewagt. Sie traten eine Reise vom Bodensee bis zum Atlantik an und verzichteten abwechselnd auf das Sehen, Hören und Sprechen. Dabei machten sie extreme Erfahrungen, die sie in dem Film „Drei von Sinnen“ dokumentierten. Am **Mon-**

**tag, 20. Februar, 20.30 Uhr,** feiert der Streifen im Metroplex (Gephardtstraße 8) seine Premiere in Fürth. Dazu sind auch die Darsteller anwesend, die über die Ergebnisse ihrer Selbststudie und die Auswirkungen zum Beispiel auf ihre Freundschaft berichten. Weitere Infos: [www.dreivonsinnen.de](http://www.dreivonsinnen.de) ■

## Fürth bitte sauber halten!

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten. Und jeder kann dazu einen kleinen Beitrag leisten, wenn gewisse Regeln – die selbstverständlich sein sollten – beachtet werden: So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände im Straßenraum und auf

Gehwegen wegzuworfen. Dies kann mit einem Bußgeld von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem das Parken in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten (Bußgeld 25 bis 35 Euro) und das Taubenfüttern (50 Euro Bußgeld). ■

**Wir reparieren - es lohnt sich !!**  
 Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler  
 - Kaffeemaschinen -  
 - Antennenbau -  
 TV-HiFi  
**schnatzky**  
 Heimkino  
 Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
[www.schnatzky.de](http://www.schnatzky.de)



**KLEIN & JACOB**  
 Seit 1850

**Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf**

Winterblues?  
 Starten Sie kreativ und farbenfroh ins Jahr! Mehr dazu in unserem Lagershop:

**Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 100 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt u. grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.**

Wehlauer Straße 81  
 90766 Fürth  
 Telefon: 0911-73 12 51  
[www.klein-jacob.de](http://www.klein-jacob.de)

*Handwerk liegt uns im Blut.*  
 Seit 1924.

**SCHMITT**  
 PETER + ERICH

IHR MEISTERBETRIEB FÜR  
 SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG • DORFÄCKERSTRASSE 41 • 90427 NÜRNBERG • ☎ (09 11) 32 41 60 • WWW.P-E-SCHMITT.DE

*Gartenbau*  
**HANNWEG**

Terrassenbau  
 Pflasterarbeiten  
 Natursteinmauern

Rollrasen  
 Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126  
 Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

**Feuchte Mauern?  
 Abfallender Verputz?  
 Schimmel? Salpeter?**

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0  
 Ringstraße 51 • 91126 Rednitzhembach  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

**Genau. Richtig.**

Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren:  
[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin) oder **Tel. 0800 8838 8838.**

Prüfstelle Fürth, Heinrich-Stranka-Str. 24  
 Prüfstelle Nürnberg, Regensburger Str. 418c

**TÜVRheinland®**  
 Genau. Richtig.



Fürth **Museen in Fürth**



#### Stadtmuseum Fürth

Ottostraße 2,  
Telefon 97 92 22 90  
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,  
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,  
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

**STADT  
MUSEUM  
FÜRTH**



#### kunst galerie fürth

Königsplatz 1  
Telefon 974-16 90,  
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,  
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



#### Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10  
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,  
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



#### Jüdisches Museum

Franken in Fürth  
Königstraße 89, Telefon 77 05 77

www.juedisches-museum.org  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

jüdischesmuseumfranken

#### Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses,  
Eingang Brandenburger Straße,  
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,  
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr  
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

**KRIMINALMUSEUM  
FÜRTH**



#### Museum Frauenkultur

Regional – International  
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,  
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69  
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: Mai bis September:  
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,  
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,  
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.  
Im Oktober für Gruppen nach Anmeldung geöffnet.  
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.

**MUSEUM  
regional  
FRAUEN  
inter  
KULTUR  
national**

#### Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47  
www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.  
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.

## Schampus-Treff mit Volker Heißmann

Der Theaterverein Fürth lädt am **Sonntag, 5. März, 15.30 Uhr**, zum „Champagner-treff“ in das Stadttheater ein.

Volker Heißmann – Sänger, Schauspieler, Komödiant und Theaterdirektor – unterhält das Publikum unter dem Motto „Locker vom Hocker“ mit Heiterem, Erlesenem sowie Musikalischem von Frank Sinatra, Dean Martin, Kurt Tucholsky, Alexander Roda Roda und Joachim Ringelnatz. Der Komponist Stefan Porzner begleitet ihn am Flügel.

Der Erlös der Benefiz-Veranstaltung kommt dem Stadttheater zugute. Eintrittskarten für 20 oder 15 Euro gibt es an der Theaterkasse.



## Zwei große Unterhaltungskünstler

Leider entfallen im Stadttheater die geplanten vier Vorstellungen der Märchenoper „Die wilden Schwäne“ von Sonntag, 5., bis Mittwoch, 8. März, ersatzlos. Statt dessen stehen zwei neue Vorstellungen auf den Spielplan: Neben dem Champagner-treff – diesmal übrigens im Großen Haus – am **Sonntag, 5. März, 15.30 Uhr**, mit Volker Heißmann (siehe Artikel oben) ist am **Samstag, 4. März, 19.30 Uhr**, Norbert Neugirg mit einer satirischen Lesung zu Gast. Der Kommandant der Altneihäuser Feuerwehrkapell'n, Buchautor und Versreimer, liest und rezitiert aus seinen Texten. Neueste Gedanken zu den Themen unserer Zeit und dazwischen hintersinnige bis hinterfotzige Reime, mit denen er es bis in die erfolgreichste Fernsehsendung des BR, „Fastnacht aus Franken“, geschafft hat.

Das Trio „hullerngroove“ aus Franken begleitet Neugirg musikalisch. Wer dabei traditionelle Volksmusik erwartet, wird an diesem Abend sein



Foto: Christian Höllner

Mit einer satirischen Lesung unterhält Norbert Neugirg, vielen als Kommandat der Altneihäuser Feuerwehrkapell'n bekannt, am Samstag, 4. März, im Stadttheater.

Wunder erleben: das ideale Musikbett für den Kulturpreisträger aus der Oberpfalz und seine bisweilen schrägen humoristischen Ansichten. Weitere Infos unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de).

**Schnittblumen  
und Pflanzen  
aus der Region.**

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60

[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

## Weitere Veranstaltungen

Christen, Juden und Muslime denken unterschiedlich über die jeweils andere Religion. Trotz dieser Unterschiede trägt jede Konfession zum Frieden bei. Unter dem Motto „Christen, Juden und Muslime reden miteinander übereinander“ tragen Rabbiner David Geballe, Imam Ahmet Bayer und Dekan Jörg Sichelstiel am **Donnerstag, 16. Februar, 19.30 Uhr**, Thesen vor, Jugendliche aus den drei Religionen fragen nach und die Besucher sind zur Diskussion im Gemeindehaus St. Michael, Kirchenplatz 7, eingeladen.

Volker Zuber hält den Vortrag „Befreit vom Zwang zur Unschuld – Rechtfertigungslehre heute“ im Rahmen der Veranstaltungen zum Lutherjahr am **Montag, 20. Februar, 19.30 Uhr**, im Gemeindezentrum St. Michael (Kirchenplatz 7). ■

**DAS WELTHAUS**  
gemeinsam.fair handeln

Eröffnung Welthaus am 4. März, mehr dazu in der nächsten Ausgabe

## In aller Kürze

### Mobiler Kleiderladen

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative und der evangelischen Gemeinden macht am **Mittwoch, 22. Februar, von 11.30 bis 15.30 Uhr** in der Kirchengemeinde St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, sowie am **Dienstag, 28. Februar, von 10 bis 13 Uhr** in Heilig Geist, Max-Planck-Straße 15, Station. Die Ausgabe ist für alle Menschen offen, die Bezahlung erfolgt auf Spendenbasis. Gleichzeitig kann gut erhaltene Kleidung abgegeben werden.

### Recyclinghof geschlossen

Der Recyclinghof Fürth ist am **Samstag, 25. Februar**, wegen des bevorstehenden Umzugs geschlossen. Am **Montag, 27., und Dienstag, 28. Februar**, ist die Wertstoffanlage dennoch in der Gebhardtstraße 56 geöffnet und ab **Mittwoch, 1. März**, startet der Recyclinghof im neuen Quartier in der Karolinenstraße 148.

### Bauarbeiten

Die Deutsche Bahn führt am **Samstag, 11. März, bis Mittwoch, 24. Mai**, auf der Strecke zwischen Fürth und Siegelsdorf unvermeidbare Gründungs- und Montagearbeiten an der Oberleitungsanlage durch. Die Maßnahme kann aufgrund der reibungslosen Abwicklung des Schienenverkehrs teilweise nur in der Nachtzeit beziehungsweise am Wochenende erfolgen. Die DB bitet dafür um Verständnis.

### Führungswechsel

Bei der Generalversammlung der Sängergemeinschaft Fürth, dem Dachverband von zehn Chören, ist ein Führungswechsel vollzogen worden: Uta Schwarz-Meixner, Ehrenvorsitzende des Fränkischen Sängerbundes, übergab das Amt der ersten Vorsitzenden des Kulturrings A1, Chöre, der Stadt Fürth an ihren Nachfolger Peter Böld, der gleichzeitig erster Vorsitzender der Sängergemeinschaft Fürth ist. Das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden übernimmt Bernd Keusch vom Gesangsverein Liederkrantz Poppenreuth. Walter Schwarz, Ehrenkreischorleiter des Sängerkreises Fürth, tritt als Gruppenchorleiter der Sängergemeinschaft Fürth zurück. Einen Nachfolger konnte die Führungsriege der Generalversammlung noch nicht präsentieren.

### Wiedereinsteiger gesucht

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum sucht dringend für das Projekt „Haushaltsnahe Dienstleistungen“ insbesondere Frauen, die beispielsweise nach einer Familienpause wieder in den Beruf einsteigen möchten und sich vorstellen können, in diesem Bereich zu arbeiten. In Zusammenarbeit mit der Arbeitsagentur Fürth wird dazu eine Schulung angeboten. Interessierte können sich unter Telefon 77 27 99 oder per E-Mail an [mgh.muetterzentrum-fuerth@nefkom.net](mailto:mgh.muetterzentrum-fuerth@nefkom.net) melden. ■

**vhs** Volkshochschule  
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de) · [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

### Die vhs Fürth informiert

#### Anmeldung läuft!

Das neue Programmheft Frühjahr/Sommer 2017 liegt in der vhs für Sie aus.



Gesellschaft

#### Semesterbeginn: Montag 06.03.17



Beruf

#### Beratungstag Sprachen

**Samstag 18.02.17, 10.00-13.00 Uhr**  
Kostenlose Beratung für folgende Sprachen:  
**Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch**



Sprachen

#### Nur für Teilnehmer/innen mit Vorkenntnissen!

Weitere Termine:



Gesundheit

#### Informationsveranstaltung zum Studium Generale Montag 06.03.17, 10:30-12:00 Uhr



Kultur

#### Informationsveranstaltung zu Wissen und mehr Aktuelles für Frauen Dienstag 07.03.17, 10:00-11:30 Uhr



Grundbildung

**Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:**  
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr  
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
In den Winterferien: 27.02.-03.03., Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr  
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung 10:30-14:00 Uhr geöffnet.  
In den Winterferien geschlossen!



**SCHÖN  
KLINIK**  
Nürnberg Fürth

Für  
Patienten  
aller Krankenkassen

## Gesundheits Gespräche 2017

#### Der Hallux. Moderne Operationsmethoden.

**Mittwoch, 15. Februar 2017, 18.00 Uhr**  
Dr. med. Franz Roßmeißl, Dimitrios Kapetanios,  
Orthopädie und Unfallchirurgie

#### Verschleißerkrankungen an der Halswirbelsäule

**Montag, 20. Februar 2017, 18.00 Uhr**  
Oberarzt Bastian Storzer, Zentrum für Wirbelsäulen-  
und Skoliotherapie

#### Schmerzen und ihre Behandlung

**Dienstag, 21. Februar 2017, 18.00 Uhr**  
Dr. med. Silvio Cocard, Physikalische und Rehabilitative  
Medizin (MVZ)

#### Chirurgie bei Übergewicht und Zuckerkrankheit

**Donnerstag, 23. Februar 2017, 18.00 Uhr**  
Dr. med. Sophie Krüger, Allgemein- und Viszeralchirurgie

#### Heuschnupfen? Jetzt handeln.

**Mittwoch, 1. März 2017, 18.00 Uhr**  
Dr. med. Hanspeter Kirsche, Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Weitere Infos: [www.schoen-kliniken.de](http://www.schoen-kliniken.de)

Schön Klinik. Messbar. Spürbar. Besser.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. Februar 2017** war die **I. Vierteljahresrate 2017** für **Gewerbesteuervorauszahlungen** und **Grundabgaben** fällig. Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages. **Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.** Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschrifteinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 10, -14 14, -14 16 bis -14 18 und -14 22 bis -14 24.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer

ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 16. Januar 2017, STADT FÜRTH I.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin**

### Baupreisentwicklung in der Stadt Fürth

Auf Grund der Auswertung von 1665 Kaufverträgen aus dem Jahr 2016 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des Stadtgebietes von Fürth für drei Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2015):

**1. Grundgesamtheit (G) 1:** Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau: Bei den Bodenwerten hat sich ein Anstieg um 10,5 Prozent auf durchschnittlich 380 Euro pro Quadratmeter errechnet.

**2. Grundgesamtheit 2 - Eigentumswohnungen:**

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen: Die Werte sind erheblich gestiegen. Die Auswertung ergab 1768 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche (plus 16,8 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf): Die Werte sind um 6,7 Prozent auf 3521 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweithand): Die Auswertung ergab eine steigende Tendenz (1955 Euro pro Quadratmeter / plus 9,9 Prozent).

**3. Grundgesamtheit 3 - Ein- und Zweifamilienhäuser:**

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf): Ein starker Anstieg um 21,6 Prozent auf 3491 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche war zu verzeichnen.

G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf): Die Werte sind um 9,5 Prozent auf 2847 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche gestiegen.

Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können. Die angegebenen Werte geben somit nur eine Tendenz wieder und sind für die Bewertung von Einzelobjekten nicht geeignet.

Telefonische Auskünfte über Bodenrichtwerte von Grundstücken erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße 2, Zimmer 152, Tel. 974-33 52 oder 974-33 53.

Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.

### Bundestagswahl am 24. September 2017 BEKANNTGABE

Am **13. Februar 2017** wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth, **Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth**, die **Bekanntmachung über die Aufforderung zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen für die Bundestagswahl am 24. September 2017** mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag bekannt gemacht.

**Wahl zum 19. Deutschen Bundestag am 24. September 2017  
Bekanntmachung des Kreiswahlleiters für den Wahlkreis 243 Fürth**

### Aufforderung zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

Für die Durchführung der Bundestagswahl sind insbesondere das Bundeswahlgesetz (BWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl I S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch Art. 1 des Dreiundzwanzigsten Gesetzes zur Änderung des Bundeswahlgesetzes vom 3. Mai 2016 (BGBl I S. 1062), und die Bundeswahlordnung (BWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl I S. 1376), zuletzt geändert durch Art. 1 der Zehnten Verordnung zur Änderung

der Bundeswahlordnung vom 13. Mai 2013 (BGBl I S. 1255), maßgeblich.

Hiermit fordere ich die Parteien und die Wahlberechtigten zur möglichst frühzeitigen Einreichung der Kreiswahlvorschläge auf (§ 32 BWO). Die Kreiswahlvorschläge sind beim Kreiswahlleiter spätestens am **17. Juli 2017, 18 Uhr**, schriftlich einzureichen (§ 19 BWG).

Die zur Entgegennahme von Wahlvorschlägen zuständige Dienststelle des Kreiswahlleiters befindet sich bei der **Stadt Fürth, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, I. Stock, Zimmer 125.**

### A. Voraussetzungen für die Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

1. Kreiswahlvorschläge können von Parteien und nach Maßgabe des § 20 BWG von Wahlberechtigten eingereicht werden (§ 18 Abs. 1 BWG). Eine Partei kann in jedem Wahlkreis nur einen Kreiswahlvorschlag einreichen (§ 18 Abs. 5 BWG).

2. Parteien, die im Deutschen Bundestag oder in einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, können als solche einen Kreiswahlvorschlag nur einreichen, wenn sie spätestens am **19. Juni 2017 bis 18 Uhr** dem Bundeswahlleiter (Statistisches Bundesamt, Gustav-Stresemann-Ring 11, 65189 Wiesbaden) ihre Beteiligung an der Wahl schriftlich angezeigt haben und der Bundeswahlausschuss ihre Parteieigenschaft festgestellt hat (§ 18 Abs. 2 BWG).

In der Anzeige ist anzugeben, unter welchem Namen sich die Partei an der Wahl beteiligen will. Die Anzeige muss von mindestens drei Mitgliedern des Bundesvorstands, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei keinen Bundesvorstand, so tritt der Vorstand der jeweils obersten Parteiorgani-

sation an die Stelle des Bundesvorstands. Die schriftliche Satzung und das schriftliche Programm der Partei sowie ein Nachweis über die satzungsgemäße Bestellung des Vorstands sind der Anzeige beizufügen. Der Anzeige sollen Nachweise über die Parteieigenschaft nach § 2 Abs. 1 Satz 1 des Parteiengesetzes beigefügt werden.

3. Der Bundeswahlausschuss stellt spätestens am 7. Juli 2017 für alle Wahlorgane verbindlich fest, welche Parteien im Deutschen Bundestag oder in einem Landtag seit deren letzter Wahl aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren und welche Vereinigungen, die ihre Beteiligung angezeigt haben, für die Wahl als Parteien anzuerkennen sind (§ 18 Abs. 4 BWG). Gegen eine Feststellung, die sie an der Einreichung von Wahlvorschlägen hindert, kann eine Partei oder Vereinigung binnen vier Tagen nach deren Bekanntgabe Beschwerde zum Bundesverfassungsgericht erheben. In diesem Fall ist die Partei oder Vereinigung von den Wahlorganen bis zur Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts, längstens bis zum Ablauf des 27. Juli 2017 wie eine wahlvorschlagsberechtigte Partei zu behandeln (§ 18 Abs. 4a BWG).

#### **B. Inhalt und Form der Kreiswahlvorschläge**

1. Als Bewerber kann in einem Kreiswahlvorschlag nur benannt werden, wer

a) am Wahltag Deutscher im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes ist, das 18. Lebensjahr vollendet hat und nicht nach § 15 Abs. 2 BWG von der Wählbarkeit ausgeschlossen ist,

b) als Bewerber einer Partei nicht Mitglied einer anderen als der den Kreiswahlvorschlag einreichenden Partei ist und in einer Mitgliederversammlung zur Wahl eines Wahlkreisbewerbers oder in einer besonderen oder allgemeinen Vertreterversammlung entsprechend den Bestimmungen des § 21 BWG in geheimer Abstimmung hierzu gewählt worden ist,

c) seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat; die Zustimmung ist unwiderruflich.

Der Kreiswahlvorschlag darf nur den Namen eines Bewerbers enthalten. Jeder Bewerber kann nur

in einem Wahlkreis und hier nur in einem Kreiswahlvorschlag benannt werden.

2. Der Kreiswahlvorschlag soll nach dem Muster der Anlage 13 zur BWO eingereicht werden. Er muss enthalten (§ 34 Abs. 1 BWO) a) den Familiennamen, die Vornamen, den Beruf oder Stand, das Geburtsdatum, den Geburtsort und die Anschrift (Hauptwohnung) des Bewerbers, b) den Namen der einreichenden Partei und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen (§ 20 Abs. 3 BWG) deren Kennwort.

3. Der Kreiswahlvorschlag soll ferner Namen und Anschriften der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson enthalten.

4. Kreiswahlvorschläge von Parteien sind von mindestens drei Mitgliedern des Vorstands des Landesverbandes, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich zu unterzeichnen. Hat eine Partei in Bayern keinen Landesverband oder keine einheitliche Landesorganisation, so müssen die Kreiswahlvorschläge von den Vorständen der nächstniedrigen Gebietsverbände, in deren Bereich der Wahlkreis liegt, dem Satz 1 gemäß unterzeichnet sein. Die Unterschriften des einreichenden Vorstands genügen, wenn er innerhalb der Einreichungsfrist nachweist, dass der Landeswahlleiterin eine schriftliche, dem Satz 1 entsprechende Vollmacht der anderen beteiligten Vorstände vorliegt (§ 34 Abs. 2 BWO).

5. Die Kreiswahlvorschläge der unter Buchstabe A Nummer 2. genannten Parteien müssen außerdem von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Die Wahlberechtigung der Unterzeichner muss im Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein und ist bei Einreichung des Kreiswahlvorschlags nachzuweisen (§ 20 Abs. 2 Satz 2 BWG).

6. Andere Kreiswahlvorschläge (Wählergruppen und Einzelbewerber) müssen von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein (§ 20 Abs. 3 BWG); Nr. 5 Satz 2 gilt entspre-

chend. Hierbei haben drei Unterzeichner ihre Unterschriften auf dem Kreiswahlvorschlag selbst zu leisten.

7. Muss ein Kreiswahlvorschlag nach den vorhergehenden Nummern 5 und 6 von mindestens 200 Wahlberechtigten unterzeichnet sein, so sind die Unterschriften auf amtlichen Formblättern nach **Anlage 14** zur BWO unter Beachtung des § 34 Abs. 4 BWO zu erbringen. Auf jedem Formblatt für eine Unterstützungsunterschrift kann nur eine Unterschrift geleistet werden. Die Formblätter werden auf Anforderung vom Kreiswahlleiter kostenfrei geliefert.

Bei der Anforderung sind Familienname, Vornamen und Anschrift (Hauptwohnung) des vorzuschlagenden Bewerbers anzugeben. Wird bei der Anforderung der Nachweis erbracht, dass für den Bewerber im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Abs. 1 Bundesmeldegesetz eingetragen ist, wird anstelle seiner Anschrift (Hauptwohnung) eine Erreichbarkeitsanschrift verwendet; die Angabe eines Postfachs genügt nicht. Als Bezeichnung des Trägers des Wahlvorschlags, der den Kreiswahlvorschlag einreichen will, sind außerdem bei Parteien deren Name und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen deren Kennwort anzugeben. Die vorgenannten Angaben zum Bewerber und zum Wahlvorschlags-träger sind vom Kreiswahlleiter im Kopf der Formblätter zu vermerken.

Parteien haben ferner die Aufstellung des Bewerbers in einer Mitglieder- oder einer besonderen oder allgemeinen Vertreterversammlung nach § 21 BWG zu bestätigen.

Für jeden Unterzeichner ist auf dem Formblatt oder gesondert (nach dem Muster der **Anlage 14** zur BWO) eine Bescheinigung seiner Gemeindebehörde beizufügen, dass er im Wahlkreis wahlberechtigt ist.

Ein Wahlberechtigter darf nur einen Kreiswahlvorschlag unterzeichnen; hat jemand mehrere Kreiswahlvorschläge unterzeichnet, so ist seine Unterschrift auf allen weiteren Kreiswahlvorschlägen ungültig.

Kreiswahlvorschläge von Parteien

dürfen erst nach Aufstellung des Bewerbers durch eine Mitglieder- oder Vertreterversammlung unterzeichnet werden. Vorher geleistete Unterschriften sind ungültig.

8. Dem Kreiswahlvorschlag sind beizufügen:

a) Die Erklärung des vorgeschlagenen Bewerbers nach dem Muster der **Anlage 15** zur BWO, dass er seiner Aufstellung zustimmt und für keinen anderen Wahlkreis seine Zustimmung zur Benennung als Bewerber gegeben hat, bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien einschließlich der Versicherung an Eides statt, dass er nicht Mitglied einer anderen als der den Wahlvorschlag einreichenden Partei ist,

b) eine Bescheinigung der zuständigen Gemeindebehörde nach dem Muster der **Anlage 16** zur BWO, dass der Bewerber wählbar ist,

c) bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien eine Ausfertigung der Niederschrift über die Beschlussfassung der Mitglieder- oder Vertreterversammlung, in der der Bewerber aufgestellt worden ist, im Falle eines Einspruchs nach § 21 Abs. 4 BWG auch eine Ausfertigung der Niederschrift über die wiederholte Abstimmung, mit der nach § 21 Abs. 6 Satz 2 BWG vorgeschriebenen Versicherung an Eides statt. Die Niederschrift soll nach dem Muster der **Anlage 17** gefertigt, die Versicherung an Eides statt nach dem Muster der **Anlage 18** abgegeben werden,

d) die erforderliche Zahl von Unterstützungsunterschriften nebst Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner (siehe Buchstabe B Nummer 7), sofern der Kreiswahlvorschlag von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises unterzeichnet sein muss.

9. Die einzureichenden Unterlagen sind in Schriftform rechtzeitig vorzulegen. Die Schriftform ist dann gegeben, wenn die schriftlich einzureichenden Unterlagen persönlich und handschriftlich unterzeichnet sind und beim zuständigen Wahlorgan im Original vorliegen. Die Schriftform ist durch E-Mail oder Telefax nicht gewährt.

#### **C. Zurücknahme und Änderung von Kreiswahlvorschlägen sowie Beseitigung von Mängeln**

Ein Kreiswahlvorschlag kann durch gemeinsame schriftliche Er-

<< Fortsetzung von Seite 21 <<

klärung der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson zurückgenommen werden, solange nicht über seine Zulassung entschieden ist. Ein von mindestens 200 Wahlberechtigten unterzeichneter Kreiswahlvorschlag kann auch von der Mehrheit der Unterzeichner durch eine von ihnen persönlich und handschriftlich vollzogene Erklärung zurückgenommen werden (§ 23 BWG).

Nach Ablauf der Einreichungsfrist kann ein Kreiswahlvorschlag nur durch gemeinsame schriftliche Erklärung der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson und nur dann geändert werden, wenn der Bewerber stirbt oder die Wählbarkeit verliert. Das Verfahren nach § 21 BWG braucht nicht eingehalten zu werden, der Unterschriften nach den Punkten B.5. und B.6. bedarf es nicht. Nach der Entscheidung über die Zulassung des Kreiswahlvorschlags ist jede Änderung ausgeschlossen (§ 24 BWG).

Nach Aufforderung durch den Kreiswahlleiter sind etwaige Mängel im Kreiswahlvorschlag durch die Vertrauensperson rechtzeitig zu beseitigen. Nach Ablauf der Einreichungsfrist können nur noch Mängel an sich gültiger Wahlvorschläge behoben werden (§ 25 BWG).

#### **D. Auskunft und Vordrucke**

Auskunft zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen erteilt: Stadt Fürth, Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Rainer Baier, Zimmer 125, Telefon 974-23 30, Telefax 974-23 33, E-Mail wahlen@fuerth.de  
Dort sind auch die **amtlich vorgeschriebenen Vordrucke** nach Anlage 14 BWO (Unterstützungsunterschriften) für die Einreichung von Wahlvorschlägen kostenfrei erhältlich. Die weiteren Vordrucke nach Anlagen 13, 15, 16, 17 und 18 zur BWO sind im Internetangebot der Landeswahlleiterin unter [www.wahlen.bayern.de](http://www.wahlen.bayern.de) abrufbar.

**Fürth, 13. Februar 2017, STADT FÜRTH**  
**Mathias Kreitinger, Kreiswahlleiter**

**Öffentliche Bekanntmachung von Straßenbenennungen gem. Art. 52 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayRS 91-1-I), zuletzt geän-**

#### **dert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2007 (GVBl. S. 958)**

In der Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth am 25. Januar 2017 wurde die folgende Straßenbenennung beschlossen:

Das Straßenteilstück im Bereich des Bebauungsplanes Nummer 354, welches sich in Verlängerung des Johannes-Götz-Weges befindet, wird in den **Johannes-Götz-Weg** einbezogen.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Veröffentlichung/Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Veröffentlichung/Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wege-rechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Veröffentlichung/Verfügung Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Fürth, 1. Februar 2017, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Bebauungsplan Nummer 299 12.Ä. „Hans-Bornkessel-Straße“ für ein Teilgebiet zwischen Hans-Bornkessel-Straße und dem Sportplatz des ASV**

#### **Fürth sowie Flächennutzungsplanänderung Nummer 2016.14**

**hier:** Ortsübliche Bekanntmachung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung (Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Abs. 1 BauGB).

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 20. Januar 2016 für den Bebauungsplan Nummer 299 für das Teilgebiet zwischen der Hans-Bornkessel-Straße im Süden, dem Sportgelände des ASV Fürth im Westen, einer Kleintierzuchtanlage und der Kleingartenkolonie IV des Gartenbauvereins 1997 im Norden eine Änderung des Bebauungsplans in der Gemarkung Fürth gemäß § 2 BauGB beschlossen.

Mit ortsüblicher Bekanntmachung gemäß § 2 BauGB in der StadtZeitung Nummer 4 vom 2. März 2016 (offizielles Amtsblatt der Stadt Fürth) wurde dieser Änderungsbeschluss bekannt gemacht.

Ziel der Änderung ist die Darstellung von Wohnbauflächen im Änderungsbereich.

Das Verfahren wird als Parallelverfahren mit der Änderung des Flächennutzungsplanes (Änderungsnummer 2016.14) durchgeführt.

Die vorgezogene Behördenbeteiligung (Scoping) wurde im Zeitraum vom 1. Dezember 2016 bis 12. Januar 2017 durchgeführt.

Folgende umweltbezogene Themen wurden in diesem Rahmen angezeigt:

- Belastungsgebiet im Entmunitio-nierungsplan
- Verwendung von heimischen Ge-hölzen
- Bewirtschaftung des anfallenden Niederschlagswassers
- Schutz des Mutterbodens
- Lärmschutz
- Überflutungsnachweis
- Bodendenkmalschutz
- Barrierefreiheit

Eine geordnete städtebauliche Entwicklung soll im Rahmen einer Änderung des Bebauungsplanes über zeichnerische und textliche Festsetzungen auf der Grundlage der städtebaulichen Konzeption gesichert werden. Vorgesehen ist die Festsetzung des Plangebietes als „Allgemeines Wohngebiet“ (gemäß § 4 Baunutzungsverord-nung). Hierbei sind eine mehr-geschossige Zeilenbebauung, ein Kindergarten mit Freispielflächen

und ein öffentlicher Kinderspielplatz vorgesehen.

Die Öffentlichkeit kann sich von **Mittwoch, 22. Februar, bis Donnerstag, 16. März 2017**, im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Ebene 2.2, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr) über die allgemeinen Ziele und Zwecke und wesentlichen Auswirkungen des Bebauungsplans unterrichten. Auch Kinder und Jugendliche sind Teil der oben genannten Öffentlichkeit. Während dieser Frist können von der Öffentlichkeit Anregungen und Bedenken zum Bebauungsplan vorgebracht werden. Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Abteilungsleiter Peter Liebers telefonisch unter 974-33 14 vereinbart werden.

Darüber hinaus findet am **Donnerstag, 16. März 2017, 16 Uhr**, im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 410, ein Erörterungstermin statt.

Alle Äußerungen werden im Rahmen einer Auswertung überprüft und fließen dann, nach entsprechender Abwägung, gegebenenfalls in das weitere Bebauungsplanverfahren ein. Die Entscheidung darüber wird durch den Bau- und Werkausschuss im Rahmen des Auslegungsbeschlusses gemäß § 3 (2) BauGB getroffen. In der danach stattfindenden öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 BauGB) – Ort und Zeitpunkt der Auslegung bitte den Bekanntmachungen im Amtsblatt der Stadt Fürth entnehmen – kann das Ergebnis dieser Abwägung eingesehen werden.

**Fürth, 6. Februar 2017, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

#### **Jagdgenossenschaft Stadeln – Mannhof**

Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Stadeln – Mannhof am **Donnerstag, 23. Februar 2017**, in Stadeln, Gasthaus Kalb, Beginn: **20 Uhr**.

#### **Tagesordnung**

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Verschiedenes

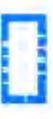
**Georg Knorr, Jagdvorsteher**

Bebauungsplan Nummer 299 12.Ä.



K:\P\CAD Projekte\CAD Bauungspläne\B-Plan Nr. 299 12.Ä\04\_Fürthzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit\Fürthzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit\_299\_12.Ä\_20012017.dwg

Legende:

-  Baugrenze
-  Verkehrsbenutzter Bereich
-  Straßenbegrenzungslinie
-  Parkplätze
-  Umgrenzung Parkplätze
-  Behindertenparkplätze
-  Bäume
-  Hecke
-  Kindergarten
-  Flächen für den Gemeinbedarf
-  Spielplatz
-  Wall-Wandlärmschutz
-  Wege
-  Nutzungsschablone
-  WA Allgemeines Wohngebiet  
II Anzahl zül. Vollgeschosse


**Stadtplanungsamt**  
 Fürth  
 Bauungsplan Nr. 299 12.Ä Änderung  
 Scoping  
 Fürth, 26.01.2017  
 Stadtplanungsamt  
 M o s t  
 Dipl.-Ing., Architekt  
 110007

**DORIS SOWINSKI**  
 Rechtsanwältin und Fachanwältin  
 für Familienrecht  
 Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth  
 Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24  
 kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de

**HITZ** marmor granit  
 individuelle, stilvolle  
**GRABMALE**  
 natursteinbetrieb  
 steinbildhauerei  
 friedenstrasse 32 · 90765 fürth  
 tel. 0911/790 61 95 fax 0911/79 13 82  
 info@hitz-naturstein.de  
 www.hitz-naturstein.de  
 seit 1906  
 nachfolger der firmen  
 Pflughardt und Rögner

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
 GRABMAL • BILDHAUEREI  
 NATURSTEINBEARBEITUNG  
 www.SIEBENKAESS.de  
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

**Kaffeerösterei & Lagerverkauf**  
 – traditionelles Rösten  
 – Bio & FairTrade Röstungen  
 – Sortenreine Länderkaffees  
 – Kaffee & Barista Seminare  
 – Feinkost & Präsentkörbe  
 – Große Maschinenausstellung  
 – Reparaturservice

**Espresso one**  
 di mio gusto

Öffnungszeiten:  
 Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr  
 Am Farnbach 8 · 90556 Cadolzburg  
 Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

**tilgner**  
 Haustechnik  
**Sanitär, Badsanierung,  
 Wasseraufbereitung,  
 Komplettbäder, Heizung,  
 Solar, Klima, Flaschnerei,  
 Dachdeckerei, Lüftung,  
 Kundendienst, Notdienst  
 und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
 90768 Fürth  
 Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
 info@tilgner-haustechnik.de  
 www.tilgner-haustechnik.de

## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Jan Schinzel – Mara Grünbaum, Fichtenstr. 60; Bernhard Brade – Janine Schmitt, Geranienweg 10b; Florian Wanke – Diana Helmling, Fürth; Alexander Müller – Martina Franz, Peter-Hannweg-Str. 25; Marco Hinterhölzel – Samantha Kohl, Fürth; Christian Merkouriou – Katharina Wurzbacher, Flensburger Str. 11; Andreas Goldmann – Mareike Kamm, Soldnerstr. 98; Michael Eggen – Jana Nieratschker, Turnstr. 8; Arne Döllner – Dilara Yaşar; Oliver Gonzalez Vazquez – Vanessa Roder, Teichstr. 1; Daniel Ortner – Brigitte Horst, Lavendelweg 16; Benjamin Ulrich – Eileen Rangel Gomez, Vacher Str. 135.

### Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Dominik Federhofer – Alina Tudoreanu, Zoppoter Str. 3.

### Geburten

Olga und Alex Wolf, Tochter Veronika, Wilhelmshavener Str. 24; Stephanie und Andreas Pachur, Tochter Antonia, Ansbach; Melanie und Holger Gerstner, Tochter Frida, Isaak-Loewi-Str. 23; Jessica und Michael Sippl, Tochter Marie, Döllwang; Gabi und Frank Döllner, Sohn Georg Ferdinand, Wilhermsdorf; Panagiota Kontolati und Charalampos Theodoridis, Tochter Iliana Theodoridou, Nürnberg; Sofia und Viktor Kirchgessner, Sohn Luca, Markt Erlbach; Christine und Andreas Suchy, Tochter Emilia, Erlanger Str. 146b; Kerstin und Holger Lohbauer, Tochter Theresa, Stein; Ramona Fierus und Thomas Schiemenz, Sohn Ben Fierus, Großhabersdorf; Sviatlana und Thomas Egerer, Tochter Lucia, Pestalozzistr. 6; Sabine und Dr. Yazid Resheq, Sohn Elias Theodor Samih, Pfisterstr. 18; Isabell und Matthias Koblischek, Sohn Phil, Großhabersdorf; Halise und Yalçın Pasahan, Tochter Leyla und Sohn Kaan Mehmet, Weißenburg; Monika und Christian Roth, Sohn Lucas Stefan, Bernbacher Str. 87b; Yenisey Fernandez Rodriguez und Heriberto Linnert, Sohn Diego Alejandro Linnert Fernandez, Roßtal; Annemone und Robert Schuster,

Tochter Malia, Voltastr. 34; Stefanie und Christian Trautner, Tochter Elisa, Seukendorf; Jasmin und Ralf Schaal, Tochter Isabell, Fürth; Karin und Horst Schuster, Sohn Jonas; Carolin und Jochen Specht, Sohn Jonah, Vacher Str. 16c.

### Sterbefälle

Nikolaus Stein (76), Nürnberg; Helene Rausch (95), Kaiserstr. 85d; Kunigunde Gebelein (94), Friedrich-Ebert-Str. 4; Emmi Horn (88); Veronika Mansfeld (93), Ludwig-Thoma-Str. 13b; Dagmar Richter (51); Günter Siemantel (74), Kreuzsteinweg 42; Helmut Walther (86); Jürgen Langjahr (82), Alte Reutstr. 144; Andreas Brandscher (86), Alte Reutstr. 77; Katharina Konnerth (87), Kaiserstr. 57; Elisabeth Metzke (92); Hermine Singer (98), Im Platanenweg 1; Vera Mießner (83), Benno-Mayer-Str. 5; Theresia Bayer (83), Bremer Str. 6; Regina Kellner (92), Schloßhof 25; Gertrud Kießling (97), Weilheim; Angelika Kraft (82), Foerstermühle 4; Gertrude Neumann (88); Irmgard Giorgi (75); Gerda Heinlein (91), Schloßhof 25; Rosalia Röhrich (87), Nürnberg; Ella Florian (89), Steubenstr. 31; Eva Ballwieser (84), Rosenstr. 16.

**BESTATTUNGEN FORSTMEIER**  
 FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**Bestattungsvorsorge** heißt:  
 - Bestattung selbst bestimmen  
 - Notwendiges vorab regeln  
 - Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre  
 „Ordnen der letzten Dinge“  
 halten wir für Sie bereit

**Sorgen Sie vor**

90766 Fürth  
 Friedrich-Ebert-Str. 11  
 ☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de  
 beratung@bestattungen-forstmeier.de

**Fürth StadtZEITUNG**  
 Die nächste Stadtzeitung erscheint am 1. März 2017.

herbstkind  
 Werbeagentur GmbH

## Notdienste

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 6640, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05

(14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 18.**, und **Sonntag, 19. Februar**, von Zahnarzt Horst Schellenberger, Schwabacher Straße 154, Telefon 71 47 53, am **Samstag, 25.**, und **Sonntag, 26. Februar**, von Zahnärztin Dr. Eva Buchele, Rudolf-Breitscheid-Straße 16, Telefon 979 05 63, am **Montag, 27.**, und **Dienstag, 28. Februar**, von Zahnarzt Dr. Holger Mattonet, Lerchenstraße 84, Telefon 979 29 70, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

## Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	15.2.2017	Nr. 14	Donnerstag	23.2.2017	Nr. 22
Donnerstag	16.2.2017	Nr. 15	Freitag	24.2.2017	Nr. 23
Freitag	17.2.2017	Nr. 16	Samstag	25.2.2017	Nr. 24
Samstag	18.2.2017	Nr. 17	Sonntag	26.2.2017	Nr. 25
Sonntag	19.2.2017	Nr. 18	Montag	27.2.2017	Nr. 1
Montag	20.2.2017	Nr. 19	Dienstag	28.2.2017	Nr. 2
Dienstag	21.2.2017	Nr. 20	Mittwoch	1.3.2017	Nr. 3
Mittwoch	22.2.2017	Nr. 21	Donnerstag	2.3.2017	Nr. 4

### 1 Apotheke im

**Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 74 96 74

### 2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 77 49 26

### 3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 73 18 54

### 4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 73 10 53

### 5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 74 87 60

### 6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 71 24 91

### 7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
97 68 56 90

### 7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, 77 14 83

### 8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 70 68 67

### 8 Apotheke zur grünen

**Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarrnbach,  
75 17 41

### 9 Berolina-Apotheke

Königstraße 134,  
90762 Fürth, 77 26 18

### 10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,  
90762 Fürth, 77 01 96

### 11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 79 06 31

### 12 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, 97 12 38

### 12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 76 58 38

### 13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 97 71 50

### 14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 78 06 65

### 15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 21 07 03 85

### 15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 60 35 33

### 16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 37 65 60

### 17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,  
90765 Fürth, 79 07 35 0

### 18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 50 72 01 30

### 19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 73 54 00

### 20 Süd-Apotheke

Flößbaustraße, Ecke  
Hätzerstraße 2,  
90763 Fürth, 71 37 38

### 21 ABF-Apotheke

**Breitscheidstraße**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,  
90762 Fürth, 77 33 36

### 22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 77 96 82

### 23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 77 16 25

### 24 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
72 27 45

### 24 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 79 07 00

### 25 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,  
90763 Fürth, 76 68 30

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure  
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

# Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

[www.vitalmed-franken.de](http://www.vitalmed-franken.de)

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■



Quelle: FuerthFaktor

Quelle: FuerthFaktor

# Ein Angebot für echte Männer!

Was für die Damenwelt ein Wellness-Traum ist, wird für den Herren bei Don Giuseppe Realität: Ein Salon nur für „Ihn“, in dem „Er“ ganz „Er selbst“ sein darf.

Alles natürlich im stilechten Ambiente mit dem unvergleichlichen Flair der Glanzzeiten der Barbierkunst: Edle Materialien, erlesen-herbe Düfte und klassisches Design.

Dazu gepflegte Gesprächsthemen und akkurate Schnitte statt Small-Talk und Bad Hair Day. Der Playboy steckt hier nicht im „Cosmopolitan“, sondern in den Kunden selbst.

Und weil Männer schneller verdursten als verhungern, bietet der Barbershop Drinks vom Feinsten. Das löst die Zunge und entspannt die Kopfhaut. Der Don weiß das, schließlich stammt er aus Sizilien! Deshalb beherrscht er neben der maskulinen Schnittkunst auch die Pflege stolzer Gesichtsbehaarung – vom Menjoubärtchen eines Clark Gable bis zur Vollbedeckung eines Brad Pitt.

„In Sizilien sind Frauen gefährlicher als Schießisen.“ Warum im Barbershop ausschließlich Herren bedient werden mag an dieser Weisheit liegen, die allen Fans von Mario

Puzos „Der Pate“ vertraut sein dürfte.

Und wie könnte es bei einem echten Sizilianer anders sein, auch Giuseppe Agnello hat die Macht der sizilianischen „Cosa Nostra“ in seiner Familie erleben müssen. Was wie nach



Quelle: FuerthFaktor



Quelle: FuerthFaktor

Giuseppe Agnello

Lassen Sie sich verführen.

**Deinheim**  
Wohnen | Wein & Kleinigkeiten

Leben in Perfektion.  
Marienstraße 10 | 90762 Fürth  
www.mk-deinheim.de

Gourmetviertel Fürth

**VERNISSAGE**

SONNTAG 19.02.17  
von 14:00 bis 17:00 Uhr



Atelier  
Galerie  
Kolorit

Geleitsgasse 4  
90762 Fürth  
info@galerie-kolorit.de  
www.galerie-kolorit.de  
 galeriekolorit

Neue  
Frühjahrs-Schuhe  
eingetroffen!



Gustavstraße 29 | Tel. 0911 77 74 91

**MONA LISA**  
DESSOUS & MORE



**Bademoden**  
in großen Größen

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47  
www.monalisa-dessous.de



Quelle: unsplash

Quelle: FuertHfaktor

# Die Altstadt hat's in sich!



Quelle: FuertHfaktor

einer Szene aus der Saga um den Corleone-Clan klingt, wurde für Giuseppes Großvater Schicksal: Kugeln beendeten das Leben des Barbiere im eigenen Salon.

Doch genauso wie die „Cosa Nostra“ ein Teil Siziliens ist, zeichnen Mut und Optimismus

die Sizilianer aus. Also trat Giuseppe in die Fußstapfen seiner Vorfahren und pflegt dieses Handwerk nun schon seit über 40 Jahren in der vierten Generation. Seine Leidenschaft zeigt sich in der Konzentration auf die anspruchsvolle Pflege des männlichen Kopfes – klassisch, zeitlos, individuell.

Und was ist hier Programm? Zum Beispiel „Trim“ – ganz nach der Devise: ein perfekt getrimmter Bart folgt der Form des Gesichts. Und natürlich die klassische englische Nassrasur – superglatt mit dem hochwertigen altbewährten Rasiermesser. Auch ein Haar-

schnitt ist bei Guiseppe von klassischer Eleganz, eben für den echten Gentleman. Und ganz auf seine männliche Klientel zugeschnitten kombiniert er seine Kunstfertigkeit mit einem rassigen Espresso.

**Öffnungszeiten:**  
**Dienstag bis Mittwoch:**  
 10 bis 18 Uhr  
**Donnerstag bis Freitag:**  
 10 bis 21 Uhr  
**Samstag: 9 bis 14 Uhr**

Sie finden Don Guiseppe Barber Shop auch im Internet unter <http://dongiuseppe.de>.  
**Like us on Facebook:**  
**BarberShopDonGiuseppe**



**DOG I GIUSEPPE**  
*Barber Shop*

Gustavstraße 28 // Fürth  
 Tel. 0911 - 93 89 96 16  
[www.dongiuseppe.de](http://www.dongiuseppe.de)  
 BarberShopDonGiuseppe

**Schlösser  
 Schlüssel  
 Sicherheit**

Königstraße 69  
 90762 Fürth  
 gegenüber Rathaus  
 Tel.: 0911/77 13 79

**Der Frühling ist bei uns erwacht!**

**Neue Ware!**

[www.wundervoller-start.de](http://www.wundervoller-start.de)

**Gustavstrasse 56  
 90762 Fürth**

**FARCAP**  
 Berg & Tal

**Neu ab 20.02.**  
 sportlich ökologisch sozial  
 Damen, Herren und Kinder

Gustavstraße 35  
 90762 Fürth  
[www.farcap.de](http://www.farcap.de)  
 Mo - Fr: 10 - 19 Uhr  
 Sa: 10 - 16 Uhr

**POJNG**  
*Design*

**TASCHEN &  
 ACCESSOIRES**

POJNG STORE FÜRTH [WWW.POJNG.DE](http://WWW.POJNG.DE)  
 Gustavstr. 58 | 90762 Fürth | Tel. 0911.97 11 305  
 Öffnungszeiten: Mi.-Fr. 12-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr

**Papierhaus  
 Julius Schöll**

Obstmarkt 1 · 90762 Fürth  
 09 11 / 81 00 29 0

**Büchertaschen Aktion**  
 Auf ausgewählte  
 Modelle 30% Rabatt.

# BLAHOUT

Technik im Büro – Meisterbetrieb seit 50 Jahren.

**NEUERÖFFNUNG!!!!**  
nach Standortwechsel



**Monatliche  
Brother  
Top-Sonder-  
Angebote**



**Ihr Brother Service Partner  
und Garantie-Dienstleister**

**Bei uns erhalten Sie alle Brother-Produkte sowie  
Verbrauchsmaterialien:**

- Drucker
- Multifunktionsgeräte
- Scanner
- Beschriftungsgeräte



**Stadelner Hauptstr. 76, 90765 Fürth, Tel. 0911-78071880**

**Kieferorthopädie Fürth**



**Dr. Bozkurt**  
Fachzahnarzt  
für Kieferorthopädie

in der Fußgängerzone  
Schwabacher Straße 38  
90762 Fürth

Telefon 09 11 / 77 83 33  
E-Mail [info@kieferorthopaedie-fuerth.de](mailto:info@kieferorthopaedie-fuerth.de)  
[www.kieferorthopaedie-fuerth.de](http://www.kieferorthopaedie-fuerth.de)

 [facebook.com/kieferorthopaedie.fuerth](https://facebook.com/kieferorthopaedie.fuerth)

\* Top 5 Zahnärzte in Fürth auf jameda.de



## Gesundheitsangebote

Für Raucher, die wieder frei durchatmen möchten, bietet die AOK Bayern ab **Donnerstag, 9. März, 17 Uhr**, in Fürth den Kurs „Freier leben ohne Qualm“ an. Zwei Folgetermine finden ebenfalls donnerstags statt. Diplom-Sozialpädagogin Gabriele Wiedemann begleitet beim Rauch-Ausstieg und unterstützt mit Tipps und Informationen. Weitere Infos unter Telefon 743 42 12.

Nicht nur im Verkehr, sondern auch bei der Arbeit, im Haushalt oder in der Freizeit können Verletzungen passieren. Dann ist es wichtig, schnell und kompetent zu handeln. Das notwendige Wissen vermittelt der Erste-Hilfe-Kurs der Johanniter-Unfall-Hilfe am **Mittwoch, 22. Februar, von 8.30 bis 16.30 Uhr**

im CVJM Haus Fürth, Alexanderstraße 28. Anmeldungen telefonisch unter 272 57-0, per E-Mail an [ausbildung.nuernberg@johanniter.de](mailto:ausbildung.nuernberg@johanniter.de) sind unter [www.johanniter-mittelfranken.de](http://www.johanniter-mittelfranken.de).

**Dienstags von 13.30 bis 15 Uhr** bietet der Kreisverband Fürth des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) in der Henri-Dunant-Straße 2 einen Kurs für gezieltes Konzentrations- und Gedächtnistraining ohne Stress und Leistungsdruck in einer entspannten Atmosphäre an, wodurch Lebensqualität und Selbständigkeit im Alter gesteigert werden können. Die Kursgebühr beträgt 60 Euro plus fünf Euro für Kopien und Getränke. Anmeldung bei Hildegard Werling, Telefon 779 81 28. ■

## Fürther Sportschau

Die U-Chong Taekwondoschule in der Leyher Straße 80 bietet einen Selbstverteidigungskurs für Frauen und Mädchen ab 14 Jahren an den **Samstagen, 11. und 18. März, jeweils von 10 bis 13 Uhr**, an. Kosten für beide Tage 50 Euro, Anmeldung mit Name, Adresse sowie Telefonnummer unter E-Mail [u-chong.sv@gmx.de](mailto:u-chong.sv@gmx.de).

Die Sportfreunde Fürth erweitern ihr Angebot um folgende

Zehner-Kurse für Erwachsene: Ab **Mittwoch, 26. April**, Vitales Rückentraining von **17.30 bis 18.15 Uhr** und Annettes FitWorkout von **18.15 bis 19 Uhr** in der Humbser Halle, Dr.-Mack-Straße 1. Anmeldung im Vereinsheim (neben Halle) am **Freitag, 17. März, von 16 bis 17 Uhr** und am **Freitag, 31. März, von 15 bis 16.30 Uhr**. Weitere Infos unter [www.sportfreunde-fuerth.de](http://www.sportfreunde-fuerth.de). ■

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum  
Veitsbronn gGmbH**

mit **Kleider Laden**

## Gebrauchthof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe

 (0911) 30 732 - 0

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr



[www.gebrauchthof.de](http://www.gebrauchthof.de)

**Auf der Suche nach freien Plätzen in  
Krippen, Horten und Kindergärten?**  
Ständig aktualisierte Informationen unter:  
[www.fuerth.de/betreuungsplaetze](http://www.fuerth.de/betreuungsplaetze)



## Betreuungsplätze für Kinder

Foto: © gregorwastler - fotolia / Fotostock.com

**WARUM? – WEIL. – NA KLAR!**  
NUR WER GUT INFORMIERT IST, TRENNT RICHTIG.



## ABFALLWIRTSCHAFT KURZ UND KNAPP – NA KLAR! SO KLAPPT'S.

### PAPIER- TÖNNE

**Allzeit bereit am Abholtag**  
**Termin: 6.30 Uhr am Fahrbahnrand**

- Tonnen selbst bereitstellen
- Deckel geschlossen, nichts danebenstellen
- Zusätzliche Tonnen sind kostenfrei
- Nachleistungspauschale 15 Euro

### GELBE TÖNNE/ GELBER SACK

**Allzeit bereit am Abholtag**  
**Termin: 6.30 Uhr am Fahrbahnrand**

- Tonnen und Säcke selbst bereitstellen

### TÖNNE FÜR BIO- UND RESTABFALL

**Ohne klingeln, pfeifen, klopfen:**  
**Der Zugang zu den Tonnen muss immer frei möglich sein!**

**Ab 6.30 Uhr bis Tourende erfolgt Abholung**  
**Alternativ Tonnen selbst bereitstellen**

- Deckel geschlossen halten, nichts danebenstellen
- Nachleistungspauschale 15 Euro

### ALLES BIO, ODER WAS?

#### Verteilung von Biotüten

In diesem Jahr werden wieder kostenlos Biotüten an die Haushalte verteilt, den Verteilplan finden Sie im Abfallkalender 2017.

**Bioabfall immer gut in Papier einpacken! Trocken halten!**  
**Bewährt bei Hitze und Frost!**

#### Biotonne bei Hitze – keine Chance für Fliegeneier und Madenbildung:

- Käse, Wurst, Fleisch, Fisch gut in Papier einpacken
- Deckel immer geschlossen halten
- Im Schatten aufstellen und reinigen

#### Biotonne bei Frost – der Inhalt soll immer locker bleiben:

- Abfall trocken halten, am besten dick in Papier einpacken
- Vor Leerung kurzzeitig frostfrei stellen.
- Abfall vorsichtig mit Stielschaber von der Innenwandung ablösen
- Laub besser im Sack für Gartenabfall bereitstellen

#### Saisonale Biotonne

Wetterfest! - Alternative zu den Säcken für Gartenabfall

- Nutzmonate flexibel
- Leerung im Zwei-Wochentakt

### RUND UM DIE ABFALL- TÖNNE

**Winterdienst – freie Bahn für Tonnen, Müllmänner schonen!**

- Schnee wegräumen und gegen Glätte streuen
- Für ausreichende Wegbeleuchtung sorgen

**Tonnenwäsche ist nicht inklusive!**

- Regelmäßig selbst reinigen oder
- Firma dauerhaft beauftragen

### Zwei Samstage nutzen

- Samstag:  
im Frühjahr und Herbst zum Mobil
- Montag bis Freitag:  
zum Recyclinghof Atzenhof

### MOBILE SCHADSTOFF- SAMMLUNG

**Ruhe ist wichtig –  
Glas sammeln auch!**

Beachten Sie bitte die  
Einwurfzeiten werktags von  
7 bis 19 Uhr.

### GLAS- BEHÄLTER

### Werte erhalten – keinen Müll machen!

Werfen Sie Ihre Textilspende nur in fest zugebundenen, belastbaren Tüten und kleineren Säcken ein, damit sie trocken, sauber und damit auch wertvoll bleibt. Gelbe Säcke sind dafür nicht geeignet.

### TEXTIL- CONTAINER

### Rechtzeitig anmelden ist alles!

- Lange warten: auch mehr als sechs Wochen
- Kurz warten: Januar, Februar, März
- Ferien: sehr früh nachfragen

### SPERR- MÜLL

### GEBRAUCHTWARENHOF MIT KLEIDERLADEN

### Wider die Verschwendung!

- Gut Erhaltenes wieder einkaufen
- Gute Möbel und Haushaltswaren kostenfrei abholen lassen

### ABFALLBERATUNG

Mainstraße 51 (Bauhof)  
und Schwabacher Straße 170 (Ämtergebäude Süd)  
Telefon: 974-12 60, Fax: 974-20 94  
Fax: 974-39 20 92 (Tonnen), E-Mail: [muelltonnen@fuerth.de](mailto:muelltonnen@fuerth.de)  
Fax: 974-39 20 91 (Sperrmüll), E-Mail: [sperrmuell@fuerth.de](mailto:sperrmuell@fuerth.de)  
E-Mail: [abfallberatung@fuerth.de](mailto:abfallberatung@fuerth.de)

### IMMER AKTUELL:

Alle Abfuhrpläne, Infobroschüren, Standorte und Adressen  
im Internet: [www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft)

**WARUM? – WEIL. – NA KLAR!**  
NUR WER GUT INFORMIERT IST, TRENNT RICHTIG.



**MACH' DIR KEINE SORGEN, BABY!**

DAMIT TRINKWASSER TRINKWASSER BLEIBT: ALTÖL UNBEDINGT ZURÜCK ZUM HÄNDLER!

**Sicher kennen Sie das: Es gibt doch kaum etwas Schöneres, als sich draußen in der Natur so richtig vom Alltagsstress zu erholen. Und dann kommen Sie mitten im Wald an einen Teich. Auf der Wasseroberfläche erkennen Sie bunte Schlieren. Würden Sie von dem Wasser trinken? Besser nicht! Denn bei den Schlieren könnte es sich um Verunreinigungen durch Öl handeln.**

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit warnt: Bereits ein Liter Altöl kann eine Million Liter Trinkwasser unbrauchbar machen. Deshalb müssen wir bei der Entsorgung von Altöl ganz besonders vorsichtig sein. Öl darf niemals direkt in die Umwelt gelangen. Schütten Sie Ölreste auch auf keinen Fall in den Abfluss – dort richtet es ebenso großen Schaden an. Das Einbringen von umweltgefährdenden Flüssigkeiten wie Öl ins Wasser ist übrigens strengstens verboten. Wer dabei erwischt wird, muss in Bayern mit empfindlichen Strafen rechnen.

**Wohin mit dem Altöl?**

Die Recyclinghöfe der Stadt Fürth nehmen kein Altöl an – auch kei-

ne leeren Heizöltanks und Ölfässer. Sammeln Sie Ihre Altölreste bitte in verschließbaren, dichten Behältern. Bringen Sie diese zu dem Händler, bei dem Sie das Öl erworben haben. Gegen Vorlage des Kaufbelegs ist der Händler verpflichtet, das Altöl kostenlos zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen. Andernfalls stehen kostenpflichtige Altölverwerter zur Verfügung.

Leergebinde und Öllappen dürfen Sie in kleinen Mengen in den Restabfall geben.

**Geringerer Ölverbrauch bedeutet weniger Abfall!**

Ein Großteil des Altöls fällt bei der Wartung von Fahrzeugen an. Allerdings müssen Ölwechsel heute nicht mehr so häufig wie früher durchgeführt werden – mit einem Pkw können Sie in der Regel bis zu 50 000 Kilometer zurücklegen, bis ein Ölwechsel fällig wird. Laut Bundesumweltamt ließen sich in Deutschland so 120 000 Tonnen Motoröle pro Jahr einsparen!

Wichtig: Bereits kleine Lecks führen bei Ihrem Auto zu einem stark erhöhten Ölverbrauch! Das austretende Öl kann eben-

falls die Umwelt belasten, zum Beispiel bei der Fahrzeugwäsche. Nehmen Sie deshalb alle empfohlenen Wartungs- und Hauptuntersuchstermine wahr. Nur so vermeiden Sie zuverlässig Leckagen und Ölrückstände an Motor und Getriebe!

**Die Umwelt schonen mit dem „Blauen Engel“**

Für viele Bereiche gibt es heute umweltfreundlichere Alternativen zu herkömmlichen Schmierstoffen, etwa für Schmieröle von Kettensägen oder Schalungsöle im Baubereich. Die bestehen oft aus Pflanzenölen und sind biologisch abbaubar. Solche Produkte sind häufig mit dem „Blauen Engel“ gekennzeichnet.

**INFOS KOMPOST**

Jetzt eindecken: **Kompost in Säcken – 40 Liter für drei Euro.** Der Vorrat am Kompostplatz ist begrenzt.



**SAISONALE BIOTONNE**

In der Gartensaison fällt verstärkt Laub, Rasen- und Pflanzenschnitt an. Dafür können Sie die „Saison-Biotonnen“ für mehrere Monate nutzen, sie sind wetterfest und belastbar. Auf Wunsch passen wir Ihr Tonnenvolumen jährlich zum gewünschten Zeitpunkt ohne weiteren Auftrag an. Alternativ können Sie Gartenabfallsäcke für zwei Euro pro Stück erwerben. Eine Biotonne ist ganzjährig Pflicht, wenn Küchenabfall nicht selbst kompostiert wird. Bio im Restabfall ist ein Tabu.

Kosten einer Biotonne pro Monat:  
80 Liter für 5,80 Euro  
120 Liter für 8,70 Euro  
240 Liter für 17,40 Euro  
Leerung im Zwei-Wochentakt.  
**Bestellung:** muelltonnen@fuerth.de  
Fax 974-39 20 92

Einmal über den Bahndamm rüber finden Sie **ab 1. März 2017 in der Karolinenstraße 148** den neuen Recyclinghof.



Die bereits bekannten Öffnungszeiten und Rufnummern behalten auch am neuen Standort ihre Gültigkeit.

## Jetzt noch vor Beginn der Schonzeit Bäume und Sträucher schneiden

Das Tiefbauamt bittet alle Haus- und Grundstücksbesitzer dafür zu sorgen, dass Äste und Zweige von Bäumen, Sträuchern und Hecken nicht in Geh- und Radwege sowie in Fahrbahnen hineinragen und gegebenenfalls sogar Straßenlampen und Verkehrszeichen verdecken. Dadurch wird die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer beeinträchtigt und es besteht vor allem bei Dunkelheit Verletzungsgefahr. Beson-

ders betroffen sind davon Rollstuhlfahrer, Kinder, Personen, die mit Kinderwagen unterwegs sind, und nicht zuletzt blinde Mitbürger. Zur Wahrung der Verkehrssicherheit muss das Tiefbauamt immer wieder Grundstückseigentümer daran erinnern Bäume, Hecken und Sträucher zurückzuschneiden. Im Bereich von Geh- und Radwegen ist eine lichte Höhe von mindestens 2,50 Meter, im Bereich von Straßen

von 4,50 Meter erforderlich. Jetzt ist dazu noch Gelegenheit, da laut Bundesnaturschutzgesetz vom 1. März bis 30. September nur schonende Form- und Pflegeschnitte oder Maßnahmen zur Gesunderhaltung von Bäumen erlaubt sind. Diese zeitliche Regelung dient vorrangig dem allgemeinen Artenschutz. Insbesondere Vögel benötigen Gehölz als Deckung und Nahrungsquelle während der Brutzeit.

Zudem bittet das Tiefbauamt, bereits bei der Planung eines Gartens zu berücksichtigen, dass nicht zu nahe an die Grundstücksgrenze gepflanzt wird. Dabei sind in Bayern folgende Regelungen einzuhalten: Für Bäume, Sträucher und Hecken von zwei Meter Höhe beträgt der Mindestabstand zur Grundstücksgrenze 50 Zentimeter. Für noch höhere Gewächse beträgt er zwei Meter. ■

## Sicher und komfortabel unterwegs mit dem richtigen Reifendruck

Beim Thema Radfahren in Fürth sind die Mitglieder der Ortsgruppe des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) kompetente Ansprechpartner und Ratgeber. Aus diesem Grund geben sie in loser Reihenfolge Tipps in der StadtZEITUNG.

Diesmal geht es darum, wie man mit wenig Kraftaufwand flott vorankommt. Neben einer gut gepflegten Kette ist dafür maßgeblich der richtige Reifendruck verantwortlich. Er sorgt dafür, dass der Rollwiderstand gering ist, das Rad so leichter läuft, und sicherer in der Kurve liegt – kurz gesagt, sich der Fahrkomfort erhöht. Zudem schützt er vor Pannen und erhöht die Haltbarkeit der Pneu.

### Wie oft sollte der Luftdruck kontrolliert werden?

Mindestens einmal im Monat sollte er überprüft werden. Ein Bar Druckverlust gilt in diesem



Foto: Mathias Kurt

Mit einer Standpumpe bekommen die Reifen schnell und bequem den richtigen Luftdruck.

Zeitraum als normal, wobei er bei Qualitätsschläuchen in der Regel geringer ausfällt als bei Billigvarianten.

### Wie hoch sollte der Reifendruck sein?

Die Angaben auf der Reifenflanke (minimal und maximal) müssen eingehalten werden. In diesem Rahmen kann man den Druck abhängig von persönlichen Bedürfnissen, dem Gesamt-

gewicht (Fahrer, Gepäck und Fahrrad) und den persönliche Vorlieben (weicher bzw. komfortabler oder härter bzw. flotter) variieren.

Am einfachsten geht das mit einer Standpumpe; für unterwegs gibt es Teleskop- oder Minipumpen.

Noch ein wichtiger Tipp: Wer keine Markenpumpe mit Manometer hat (Billigmodelle sind leider oft sehr ungenau), kann auch die Tankstelle aufsuchen. Es gibt für jeden Ventiltyp einen Adapter, der nur wenige Euro kostet, und den man sich in den Geldbeutel stecken oder am Schlüsselbund befestigen kann. Welcher der richtige ist – darüber berät der Fachhandel.

Richtwerte für den Reifendruck findet man unter anderem unter [www.schwalbe.com/de/ventile.html](http://www.schwalbe.com/de/ventile.html); weitere Infos rund ums Rad unter [www.adfc-fuerth.de](http://www.adfc-fuerth.de). ■

## Veranstaltungen des BUND

Am **Samstag, 4. März, 13.45 Uhr**, naturkundlicher Rundgang im Norden Fürths mit Klaus Gross unter dem Motto „Einblick in die Welt der Moose und Flechten“. Treffpunkt: Bahnhof Vach, Herboldshofer Straße 60, (S-Bahn S1, Bus 174), Dauer etwa zwei Stunden, Teilnahme kostenlos, keine Anmeldung erforderlich.

Am **Dienstag, 7. März, 19.30 Uhr**, offenes Treffen der Kreisgruppe mit Bildervortrag über

Schottland, Gaststätte Stadtwappen, Bäumenstraße 4.

**Samstag, 11. März, 9 bis 12.30 Uhr**, Baumschnittkurs für Obstbäume – Winterschnitt, Garten der Familie Sand, Dr.-Mack-Straße 39. Baumwart Roger Beuchert führt bei diesem Kurs in die Theorie und Praxis des Obstbaumschnitts ein. Kosten zwölf Euro pro Person, Anmeldung unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail [fuerth@bund-naturschutz.de](mailto:fuerth@bund-naturschutz.de) erforderlich. ■

**ROCK-NACHT**  
DER SUPERLATIVE  
**SAMSTAG**  
**17.06.17**  
Einlass: 18:00 Uhr  
Beginn: 20:00 Uhr  
**2 AREAS**  
[Area 1] » Dj Rock & Pop  
[Area 2] » Live Rockmusik  
» Kissin Time | Red Zeppelin | AB/CD «  
Kartenvorverkauf: [www.rock-over-farrnbach.de](http://www.rock-over-farrnbach.de)

**ROCK OVER**  
FARRNBACH  
GOMMER-ROCK  
STADTHALLE FÜRTH

## Historisches Baudenkmal in der Fürther Südstadt erstrahlt in neuem Glanz

Die infra hat ihre Jugendstilvilla für 2,5 Millionen Euro saniert – Großen Wert auf Denkmalschutz gelegt – 23 neue Büroräume auf vier Etagen

Bereits seit 1906 gehört die Villa in der Leyher Straße zum Stadtbild. Im damaligen Gaswerk diente sie zunächst als Verwaltungsgebäude, später als Wohnhaus. 2014 entschied sich die infra zur Generalsanierung, um dringend nötige neue Räume zu schaffen. Oberbürgermeister und Ausschichtsvorsitzender Thomas Jung sowie infra-Chef Hans Partheimüller stellten dieser Tage das neue Erscheinungsbild des generalsanierten und denkmalgeschützten Jugendstilbaus vor.

An der Außenfassade, so berichtete Partheimüller, war nach 110 Jahren sogar noch der originale, historische Rieselputz vorhanden, an der West- und Südseite habe sich jeweils reicher Zierrat befunden. Alles wurde behutsam überarbeitet, repariert und ergänzt. „Es war uns besonders wichtig, dass der Charme und die Jugendstilbauweise erhalten bleiben“, erläuterte der infra-Geschäftsführer. Dementsprechend habe man die neuen Holzfenster mit historischer Sprossenteilung und auch die Fens-

terläden an der Westseite anhand alter Fotografien anfertigen lassen.

Das Dach bekam neue Biberschwanzziegel im Gotikschnitt, die die Handwerker auch 1906 verwendeten.

Nicht nur baulich, sondern auch energetisch ist die Villa wieder auf dem neuesten Stand: Aufgrund der aufwändigen Verzierungen an der Fassade ließ der Fürther Energiedienstleister die Wärmedämmung nach innen verlegen.

Knapp 2,5 Millionen Euro hat die Sanierung gekostet. Dafür entstanden auf vier Etagen rund 650 Quadratmeter Fläche. In den rund 23 Büroräumen finden nun die Bereiche Stadtverkehr und Energiemarkt sowie der Betriebsrat ausreichend Platz. Etwa ein Jahr hat es gedauert, bis die Abteilungen in ihre neuen Räume einziehen konnten.

Im Rahmen einer Zusammenarbeit von Töchtern der Stadt Fürth beauftragte die infra die städtische Wohnungsbaugesellschaft (WBG) mit der Projektierung der Denkmals-



Foto: infra

In neuem Glanz erstrahlt die Alte Villa der infra in der Leyher Straße nach aufwändiger einjähriger Sanierung.

Sanierung. Dies betraf auch den kompletten Auf- und Ausbau des obersten Stockwerkes, das wegen Feuchtigkeit bisher nicht genutzt werden konnte. Verantwortlicher Architekt beim Bau des markanten Gebäudes war übrigens der damalige Stadtbaurat Otto Holzer, der von 1903 bis 1911

das Fürther Bauamt leitete und die Kleeblattstadt mit seiner Handschrift nachhaltig prägte. So gehen aus seinem Wirken auch bemerkenswerte Gebäude wie das Berolzheimernum, das Eichamt am Helmplatz oder das Nathanstift in der Tannenstraße hervor. ■



## SPORTFORUM

RÜCKEN- UND  
GESUNDHEITZENTRUM

KNIE / RÜCKEN / SCHULTERN / HÜFTE

# KNOCHEN & GELENKE

**Endlich wieder schmerzfrei bewegen:** Neue effektive Methoden um präzise, schnell und wirksam Muskel, Rücken- und Gelenkschmerzen zu lindern und Arthrose vorzubeugen!

**12 WOCHEN-ARTHROSE-KURZZEITPROJEKT**

**55 FREIWILLIGE GESUCHT! TEILNAHME BEGRENZT!**

Jetzt anrufen und Platz sichern! ☎ 0911 778936

Sportforum Rücken- und Gesundheitszentrum | Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | [www.sportforum-fuerth.de](http://www.sportforum-fuerth.de)

Keine langen  
Vertragslaufzeiten!

Ausstieg  
jederzeit möglich

Das ist einzigartig und  
das gibt es nur  
bei uns!

## Fürther Energiedienstleister mit neuem und modernem Portal im Netz

Die infra hat ihren Internetauftritt grafisch und inhaltlich komplett überarbeitet. Große Bilder im Kopfbereich, leuchtende Farben und die klare Strukturierung der Inhalte prägen das neue Erscheinungsbild unter [www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de).

Dank optimierter Menü- und Klickstrukturen sowie kompakt gebündelter Inhalte ist das Surfen für die Nutzerinnen und Nutzer jetzt noch angenehmer.

Der Auftritt teilt sich in Informationen für Privat- und Geschäftskunden. Die Preise für Strom und Erdgas stehen klar im Fokus und sind mit wenigen Klicks erreichbar. Insbesondere der Tarifberater wurde optimiert: Die Verbrauchs-



eingabe kann über die Personenanzahl im Haushalt erfolgen und der individuell optimalste Tarif ist eindeutig gekennzeichnet. Online-Vertragsabschlüsse laufen in einzelnen Schritten übersichtlich und unkompliziert.

Es spielt übrigens keine Rolle, ob die Website des Energiedienstleisters über Smartphone, Tablet oder Notebook besucht wird – der Aufbau passt sich mit dem sogenannten responsiven Webdesign auf unterschiedliche Endgeräte an.

Da die infra auch in der virtuellen Welt auf Kundennähe setzt, sind bei vielen Themen konkrete Ansprechpartner mit Foto genannt. Das Kundenportal ist jetzt direkt in die Homepage eingebunden. So ist es für Privat- und Gewerbekunden möglich, die Strom-, Erdgas-, Fernwärme- oder Wasserverbräuche ihrer Verbrauchsstelle online einzusehen und miteinander zu vergleichen. Aktuelle Zählerstände können eingegeben, monatliche Abschläge geändert und Kundendaten wie die Bankverbindung angepasst werden – rund um die Uhr. Neu ist auch ein Tool, mit dem jederzeit aktuell die freien Parkplätze der Parkhäuser Comödie und Saturn angezeigt werden. ■

## VGN befragt zur Optimierung des Öffentlichen Nahverkehrs Fahrgäste

Mehr als 400 000 Kundinnen und Kunden will der Verkehrsverbund Großraum Nürnberg im gesamten Verbundgebiet, unter anderem auch in Fürth, befragen. Um einen repräsentativen Querschnitt zu bekommen, findet die Erhebung in vier Abschnitten über das ganze Jahr verteilt statt:

- Winter: Noch bis Freitag, 24. Februar, und von Montag, 6., bis Sonntag, 26. März.
- Frühjahr: Von Montag, 24. April, bis Sonntag, 4. Juni.
- Sommer: Von Montag, 31. Juli, bis Montag, 11. September.
- Herbst: Von Donnerstag, 12., bis Freitag, 27. Oktober, und von Montag, 6., bis Donnerstag, 30. November.

Die Interviewer befragen die Insassen unter anderem nach Fahrausweis, Weg, Ziel und Fahrtzweck. Das dauert etwa



Die VGN-Fahrgastbefragung 2017 ist in vollem Gang.

zwei Minuten. An stark frequentierten U-Bahn-Haltestellen, wie dem Nürnberger Hauptbahnhof oder dem Plärrer, finden die Gespräche auch am Bahnsteig statt.

Alle autorisierten Befrager sind an einem Interviewer-Ausweis zu erkennen. Sie erkundigen sich zwar nach dem Fahrausweis, erheben aber kein erhöhtes Beför-

derungsentgelt. Die Auswertung erfolgt anonym und lässt keine Rückschlüsse auf den jeweiligen Fahrgast zu.

Die VGN-Umfrage 2017 ist Grundlage für die Aufteilung der Fahrgeldeinnahmen zwischen den Verkehrsunternehmen. Die gewonnenen Informationen bilden aber auch die Basis für die Gestaltung künftiger Fahrpläne und Tarifangebote. Seit der letzten VGN-Erhebung im Jahr 2012 wurden die Landkreise Lichtenfels, Teile des Landkreises Haßberge und der komplette Landkreis Kitzingen in das Verbundgebiet integriert.

Die infra fürth verkehr, der VGN und alle weiteren Verkehrsunternehmen bitten um eine rege Teilnahme und danken allen Fahrgästen für die freundliche Unterstützung. ■

## Energiedienstleister schließt früher

Am **Faschingsdienstag, 28. Februar**, ist die Kundenberatung und das Verwaltungsgebäude der infra an der Leyher Straße 69 nur von **7.30 bis 12 Uhr** geöffnet. Telefonisch ist der Kundenservice aber bis 18 Uhr unter der Rufnummer 97 04-40 00 für die Anliegen der

Kundinnen und Kunden erreichbar.

Auch bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter Telefon 97 04-44 44 rund um die Uhr zu erreichen. ■

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**  
**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**  
 Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
 Tel.: 0911-960 44 960  
 fuerth@sollmann.de 

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2017 **eine/n Auszubildende/n zur Fachkraft für Veranstaltungstechnik**  
**Schwerpunkt Aufbau und Durchführung**

Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten.

**Weitere Informationen** findest du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere). Bei Fragen steht dir Herr Mayer vom Kulturforum Fürth unter Tel. (0911) 973-8415 zur Verfügung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf deine Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 28. Februar 2017**  
an die Stadt Fürth Personalamt/ Personalentwicklung, Aus- und Fortbildung 90744 Fürth oder [ausbildung@fuerth.de](mailto:ausbildung@fuerth.de)

**Ausbildung 2017 - bist du dabei?**

**Bewirb dich jetzt!**

QR Code: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Portraitfoto: chagin-photos.com

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **städtische Altenpflegeheim** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine **Fachkraft für die soziale Betreuung** (w/m)

- EGr P 7 FGr 1 TVöD / Vollzeit / befristet für vorerst zwei Jahre
- Bewerbungsvoraussetzung: abgeschlossene Berufsausbildung als Pflegefachkraft mit entsprechender Zusatzqualifikation oder als pädagogische Fachkraft und mehrjährige Berufserfahrung im stationären Altenhilfebereich

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 75 907-30.  
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 3. März 2017**  
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder [pa2@fuerth.de](mailto:pa2@fuerth.de)

QR Code: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2018 **Beamtennachwuchskräfte** für eine **Ausbildung als Verwaltungswirtin/wirt**

(Einstieg in die 2. Qualifikationsebene, Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst).

Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die unzähligen Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten und dein Wissen für die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Bewirb dich **bis zum 1. Mai 2017 online unter [www.lpa.bayern.de/ausbildung](http://www.lpa.bayern.de/ausbildung)** für das Auswahlverfahren und gib als Arbeitsort „Stadt Fürth“ an. Die Einsendung von Bewerbungsunterlagen ist dann nicht mehr erforderlich.

Weitere Informationen findest du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere). Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1341 zur Verfügung.

**Fürth freut sich auf deine Bewerbung!**

**Bewerbungszeitraum bis 1. Mai 2017!**

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

QR Code: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Portraitfoto: chagin-photos.com

## Kleinanzeigen

### Automobile/KFZ

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Rücken-, Gewichtsprobleme ? Heilpraktikerin S. Dannhorn**, Nürnberger Straße 75, Fürth, Cranio, Dorn-Breuß, Ernährung Tel. 0911/97927688

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) / Tel. 7670913

**Systemische Familienaufstellung** Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) / Tel. 7670913

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 84296091 oder [www.zentrum-qi-gong.de](http://www.zentrum-qi-gong.de)

**[www.gedanken-kompass.de](http://www.gedanken-kompass.de)** Gewichtsreduktion und Raucherentwöhnung mit Hypnose. Anette Goebel, HP, 97902400

**[www.gedanken-kompass.de](http://www.gedanken-kompass.de)** Hypnose bei chron. Schmerzen, Ängsten und Phobien. Anette Goebel, HP, 97902400

**„Kraft der Weiblichkeit“** Workshop 22.04. von 10-17 Uhr. Info und Anmeldung: [www.zentrum-qi-gong.de](http://www.zentrum-qi-gong.de) oder 017684296091

**Alvin Frauenknecht Podologie** Medizinische Fußpflege mit Rezeptabrechnung Tel: 09117048234

**Vietnamesische Gesichtsreflexzonenmassage** Einklang für Körper Geist und Seele [www.energien-der-Seele.de](http://www.energien-der-Seele.de)

**Angehende Masseurin sucht** Entspannungshungrige [intensivmassage@web.de](mailto:intensivmassage@web.de)

**Allergien rechtzeitig behandeln** Hautprobleme verändern, durch kinesiologische Austestung von Nahrungsmitteln und Darmsanierung, [www.heilpraktikerin-ott.de](http://www.heilpraktikerin-ott.de), Fürth-Unterfarnbach Tel. 0911-762346

**Leichter+gesünder mit dem Metabolic-Balance-Stoffwechselprog** zur Gewichtsreduktion, auch bei Allergien u. Diabetes hilfreich, [www.heilpraktikerin-ott.de](http://www.heilpraktikerin-ott.de), Iltisstr.15,Fürth-Unterfarnbach, Tel. 0911-762346

**Die Kunst der friedvollen Kreativität.** Sich malerisch ausdrücken mit Muse. Workshops ab 21.2.17 [www.lebenskunst-fuerth.de](http://www.lebenskunst-fuerth.de)

**Geschäftsempfehlungen**  
**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski** seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Pfann**  
Suchen zuverlässige **Reinigungskraft m/w**  
für unser Objekt in Fürth auf Minijob-Basis.  
Arbeitszeit  
Mo. bis Fr. von 8.00 - 9.30 Uhr  
und Sa. von 8.00 - 9.00 Uhr  
**P. Pfann Gebäudereinigung**  
91522 Ansbach, Telefon 0981/2544

# Impressum

## Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt  
 Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
 Telefon 0911/974-1204  
 Fax 0911/974-1205  
 E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

## Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

## Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
 Alexandra Meisel, Verena Tykvar

## Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

## Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

## Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe  
 GmbH & Co. KG  
 Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

## Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

## Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH  
 Rudolf-Breitscheid-Straße 23  
 90762 Fürth  
 Telefon 0911 - 976 40 79 66  
 Fax 0911 - 976 40 79 99  
 E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
 Web www.stadtzeitung-fuerth.de

**Obstbaumschnitt** vom zertifizierten Landschaftsobstbaumpfleger;  
 Tel. 0911/399144; W. Jenn

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

**Entrümpelungsdienst** räumt auf zu Festpeisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 0911/3685562

**Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion** Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanierung.de

**Kanalsanierung u. Rohrreparatur** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanierung.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404

## Verschiedenes

„**BRIDGE** - Üben Sie bei uns. Mittwoch Nachmittag und Donnerstag Abend., 1. Bridge-Cl. Nue.-Fü., Hintermayrstr. 28, Nbg. Info: 0911-7395435 / 500653“

**Kinderbasar Christkönig**  
 Samstag, 25.02. von 9 - 11 Uhr  
 Friedrich-Ebert-Str. 5 Fürth  
 U-Bahn Klinikum, Info: 4705043

**Museumsblog Gerd Walther**  
 „Der fränkische Museumbote“ -  
 www.der-fraenkische-museumbote.com  
 jetzt zur Städtischen Galerie und den „Fürther Nachrichten“.

**Suche Schallplatten und CDs!**  
 Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

**Immobilien/Vermietungen**  
**Räume zu vermieten** für Yoga, Seminare, Kunst und Kultur  
 Mathildenstraße 38  
 www.die-matilde.de

## Unterricht

**HILFE in den Sprachenfächern** (E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 0911/5109311

**Gesangs-/Stimmbildung/Atem Pop/ Jazz/ freie Stimme**  
 / www.antjehaensel.de / Fürth  
 Tel. 0179/4534480

**Priv. Nachhilfe Deutsch/Engl.**  
 von erfahrener Lehramtsstudentin in 90766 Fürth anzubieten.  
 Tel. 0176/70629202

## Stellenmarkt

**Neues Jahr - Neuer Job ?**  
 Praxis für Krankengymnastik in Ronhof sucht Mitarbeiter/in Voll/Teilzeit mgl. ab sofort oder später 0911/7906199 oder ursula@schmaudt.de

**Suche Reinigungsobjekte:**  
 Treppenhaus-Winterdienst  
 Tel: 017631095993

**Putzhilfe für Privathaushalt**  
 in Unterfarnbach gesucht.  
 Telefon 0175-9370423

**Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Elektroinstallateure m/w, Gas,- und Wasser Installateure m/w Heizungs,- und Lüftungsbauer m/w, Anlagenmechaniker SHK m/w für Nürnberg, Fürth. Lohn ab 14€/h, alternativ auch sehr gute Fachhelfer. Aktiva Personalservice GmbH/ Dr.-Wild-Str. 9, 90766 Fürth. E-Mail: kontakt@aktiva-personalservice.de**

**Wir suchen zuverlässige Stadtzeitungs-Verteiler** im Raum Stadeln, Vach, Unterfarnbach, Hardhöhe. Tel.: 0911-9698127; christine.kuebler@dwfranken.de

**Ab 01. März 2017** suche ich einen **Physiotherapeuten (m/w) in Vollzeit** zur Verstärkung meines Teams. Sie haben: Freude am eigenverantwortlichen Arbeiten, Berufserfahrung und Zertifikate in MLD und MT/ Bobath/ PNF. Ich biete: großzügigen Behandlungstakt, geschlossene - helle Therapieräume, regelmäßige Teambesprechungen, Firmenwagen für Hausbesuche und vieles mehr. Info: www.physioanderfreiheit.de Bewerbung an: **jobs@physioanderfreiheit.de**. Ansprechpartnerin: Maria Fürstenaun

**Suche Hilfe im privaten Haushalt**  
 14-tägig ca. 2-3 Std. Burgfarnbach Fürth Tel. 0911-7568198

**NEU beim TSV Langenzenn**

**Discofox**  
 Beginn ab 26.03.17  
 So 19.00 - 20.30 Uhr

**Hochzeitscrashkurs**  
 Beginn ab 30.03.17  
 Do 19.00 - 20.00 Uhr  
 Wiener- und langsamer Walzer, Foxtrott und Discofox

Anmeldung unter **09101 - 7853**  
 Wir freuen uns auf Sie.

**KOSTENLOS**

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge** mit Fachpersonal  
 Kostenloses Angebot!  
 Günstig und zuverlässig.

**Tel.: 0911 / 70 53 69**

**HairStyle by Ramona**

Zum neuen Jahr starten wir mit einem Super-Angebot für Sie

**Unser Angebot zum „Jahresbeginn“**

...NEUE FARBE INKL. SCHNITT UND FRISUR  
 (bis SCHULTERLÄNGE).....

**ab 69,50€**

Samstag bis 28.02.2017

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
 Königstraße 13 - 90762 Fürth  
 Tel. 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

 **Fürth StadtZEITUNG** 

**Die nächste Stadtzeitung erscheint am 1. März 2017.**

**Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!**  
 Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner · Telefon 0911 976 40 79 66



Die Onlineprinters GmbH mit Sitz in Neustadt an der Aisch gehört zu den Top-5-Online-druckereien in Europa. Das 2004 gegründete E-Commerce-Unternehmen, das aus einer klassischen Druckerei heraus entstand, ist inzwischen auf über 600 Mitarbeiter gewachsen. **Werden Sie Teil unseres Teams und sichern Sie sich einen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen, stark wachsenden Unternehmen!**

## WIR SUCHEN SIE ZUR VERSTÄRKUNG FÜR UNSERE PRODUKTION IM 3-SCHICHT-BETRIEB UND FÜR UNSERE VERWALTUNG ALS:

### MASCHINENBEDIENER / BUCHBINDER (M/W)

- Sie führen Schneid-, Falz- und Heftanlagen nach entsprechender Einarbeitung
- Sie qualifizieren neue Kollegen (m/w) an den Maschinen weiter

### CONTROLLER (M/W)

- Sie entwickeln das operative KPI-System weiter
- Sie erstellen Kosten- / Abweichungsanalysen
- Sie übernehmen eigenverantwortlich Projekte

### BETRIEBSELEKTRIKER (M/W)

- Sie installieren, montieren und führen Reparaturen von elektrischen Vorrichtungen wie Maschinen und Beleuchtungen durch
- Sie überprüfen vorhandene Technik in Bezug auf Funktion und Sicherheit

### FRONTEND DEVELOPER / WEB-ENTWICKLER (HTML5, CSS3, JAVASCRIPT) (M/W)

- Sie betreuen unsere Webshops und verschiedene andere Web- und Mobile-Projekte
- Sie entwickeln anspruchsvolle Designs unter Berücksichtigung der Conversion Rate, Machbarkeit und Usability

### KUNDENBETREUER IM QUALITÄTS-MANAGEMENT (M/W)

am Standort Fürth

- Sie bearbeiten Kundenreklamationen via Telefon und E-Mail
- Sie überprüfen grafische und technische Druckdaten
- Sie beantworten fachspezifische Fragen zu unseren Druckerzeugnissen

### KUNDENBERATER (M/W) - DEUTSCH & SCHWEDISCH/FRANZÖSISCH/NIEDERLÄNDISCH

am Standort Fürth

- Sie beraten unsere nationalen und internationalen Kunden via Telefon, E-Mail und Live-Chat in Deutsch und einer der oben genannten Sprachen, zu fachspezifischen und abwicklungsrelevanten Themen

## AUSBILDUNGSSTART 2017:

### MEDIEN-TECHNOLOGE - DRUCKVERARBEITUNG (M/W)

- Sie begleiten Hunderte verschiedene Druckprodukte auf der Zielgerade
- Sie steuern, rüsten und überwachen hochmoderne Maschinen
- Ausbildungsdauer: 3 Jahre (Berufsschule: Nürnberg und München)

### MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER (M/W)

- Sie helfen uns, unsere modernen Maschinen in Bewegung zu halten
- Sie steuern, rüsten und überwachen Maschinen
- Ausbildungsdauer: 2 Jahre (Berufsschule: Nürnberg und München)

Nähere Informationen zu den Stellen finden Sie auf unserer Homepage [www.diedruckerei.de/karriere](http://www.diedruckerei.de/karriere)

### WIR BIETEN:

Einen sicheren Arbeitsplatz in einer attraktiven Branche. Einen Arbeitsvertrag mit bis zu 13,5 Monatsgehältern, 30 Tagen Jahresurlaub und vermögenswirksame Leistungen. Eine Busverbindung zu den Onlineprinters-Werken im Gewerbegebiet Kleinerbach ist vorhanden. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (inkl. Gehaltsvorstellung und Eintrittsdatum), die Sie uns vorzugsweise über unser unten genanntes Jobportal zukommen lassen.

### MÖCHTEN SIE AUCH EIN ONLINEPRINTER WERDEN? DANN BEWERBEN SIE SICH JETZT!



WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!  
[www.diedruckerei.de/karriere](http://www.diedruckerei.de/karriere)

Onlineprinters GmbH  
Personalabteilung Frau Baier  
Rudolf-Diesel-Straße 10  
91413 Neustadt an der Aisch  
Tel.: 09161 8989 2888  
[www.diedruckerei.de](http://www.diedruckerei.de)

 **diedruckerei.de**